

UNA MIRADA
AL INTERIOR

Abril 2017

Hillsboro

SCHOOL DISTRICT



Festival Orgullosos de Ser HSD, página 16



TEMAS IMPORTANTES DE HSD página 2

El superintendente Scott habla sobre las escuelas seguras y acogedoras, el bono de capital para construcción, la perspectiva del presupuesto y nuestros nuevos patrocinadores principales



RENDIMIENTO ESTUDIANTIL
Aspectos destacados del 2015-16, página 3

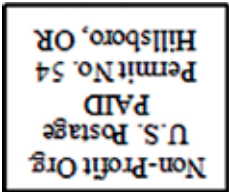


VISITA DE LA GOBERNADORA BROWN
'Cultivar lo nuestro', página 11



CEREMONIAS DE GRADUACIÓN
Fechas y cambio de lugar, página 12

Informes de los grupos de escuelas: Century 4 | Glencoe 5 | Hilhi 6 | Liberty 7 ■ Hillsboro Online Academy 10 | Miller Education Center 10 ■ Calendarios 8-9 ■ Voluntarios 14 ■ Socios de la comunidad 15



**HILLSBORO** SCHOOL DISTRICT

3083 NE 49th Place • Hillsboro, OR 97124
503.844.1500 • www.hsd.k12.or.us

orgullosos de ser **HSD**

MISIÓN HSD:

MOTIVAR Y DESAFIAR A TODOS LOS ESTUDIANTES PARA GARANTIZAR LA EXCELENCIA ACADÉMICA



Mensaje del superintendente

El superintendente Mike Scott comenta sobre los temas principales del año escolar 2016-17.

Escuelas seguras y acogedoras

Como sistema escolar, no tenemos mayor responsabilidad que la de garantizar que todos los estudiantes estén seguros —tanto física como emocionalmente— y capaces de concentrarse en el aprendizaje. Esta primavera, a la luz de la conversación nacional sobre inmigración y otros asuntos que pueden tener un impacto en los estudiantes y las familias, trabajamos para asegurar a nuestra comunidad que las escuelas de Hillsboro son un lugar seguro para los estudiantes. Reconocemos la diversidad y el valor de todos los estudiantes, individuos y grupos, y estamos comprometidos a educar y proveer un ambiente seguro e inclusivo para todos, sin importar su estatus migratorio, raza, color, religión o cualquier otra base.

Hemos creado una página en nuestro sitio web titulada “Escuelas Seguras y Acogedoras” (accesible desde la página *Safety Information* o escaneando el código QR) donde tenemos una variedad de recursos y enlaces que tienen la intención de proporcionar a los estudiantes, familias, y otras personas información sobre cómo protegemos a los estudiantes y su información personal, y sobre los apoyos comunitarios disponibles para aquellos que lo necesiten.



También continuamos nuestro trabajo sobre una cultura y un clima positivo, con actividades apropiadas para cada edad e incentivos proporcionados en cada nivel de grado —desde el Programa de Intervención y Apoyo al Comportamiento Positivo y el Juego de Buena Conducta PAX en escuelas primarias, hasta los esfuerzos liderados por los estudiantes contra la intimidación en las escuelas secundarias y preparatorias. Nuestra expectativa es que todas las personas se traten con amabilidad y respeto, y si no lo hacen, se le informa a un miembro del personal inmediatamente.

Bono de capital para construcción

En la edición de otoño de “Una Mirada al Interior de las Escuelas de Hillsboro”, hablamos sobre el proceso de bono de capital para construcción que estábamos comenzando.

Nuestro último bono de capital para construcción fue aprobado en el 2006. Ese bono nos permitió construir cuatro nuevas escuelas primarias y una escuela secundaria de reemplazo, ampliar nuestras otras tres escuelas secundarias y completar mejoras y reparaciones necesarias en todas nuestras otras escuelas. Cuando los impuestos sobre la propiedad se cobren este otoño, todas las otras emisiones de bonos pendientes, además de la del 2006, serán pagadas.

Eso incluye proyectos grandes de construcción como el de las Escuelas Preparatorias Century y Liberty, así como las Escuelas Primarias Patterson, Orenco, Imlay y Witch Hazel. Saldar esas emisiones de bonos del pasado, brinda una oportunidad para retener la misma tasa de impuestos o una muy similar mientras se generan fondos para completar los proyectos actuales.

Durante los dos últimos años, el Distrito ha trabajado con consultores y contratistas externos para evaluar las necesidades de nuestras instalaciones en las áreas sísmicas y de techos, calefacción y aire acondicionado, asfalto y concreto, y más. También hemos hablado con los directores de edificios sobre las necesidades de sus escuelas, hemos pedido un estudio demográfico que nos ayude a planificar para el crecimiento de la matrícula estudiantil y hemos creado un plan de instalaciones a largo plazo que fue aprobado por la Mesa Directiva en junio de 2016. Este trabajo generó una lista de \$700 millones de dólares en posibles proyectos, que van desde nuevas construcciones y/o expansiones para acomodar el futuro crecimiento, mejoras en la infraestructura actual y mejoras de seguridad, hasta tecnología y otras inversiones diseñadas para mejorar el compromiso y el logro estudiantil.

El Comité Asesor de Bono, que incluye personal del Distrito y de las escuelas, padres, estudiantes, miembros de la comunidad, colaboradores de organizaciones y consultores, ha tomado esa lista de \$700 millones de dólares de proyectos y creado dos posibles paquetes de bonos: uno de \$408 millones que mantendría los \$2.24 por cada \$1000 de valor estimado que se pagó el pasado otoño; y uno de \$442 millones de dólares que incrementaría la tasa a \$2.50 por cada \$1000 de valor estimado, que es la tasa que se esperaba cuando se vendieron los bonos de 2006.

Ambos paquetes significarían un gran avance para el Distrito en términos de abordar las necesidades de crecimiento, seguridad y sísmicas, de mejoras en la infraestructura, y del rendimiento estudiantil. El paquete más grande permite que el trabajo sea más amplio e incluye cosas tales como campos de césped artificial con alumbrados en nuestras escuelas preparatorias que aún no lo tienen: Century, Glencoe y Hilhi.

Sin embargo, una cosa que no podemos lograr con un bono de capital de construcción es la contratación de personal. Es por eso que nuestra Mesa Directiva estará considerando la posibilidad de proponer un impuesto local sobre la propiedad. Estos impuestos son de una duración más corta (cinco años en vez de 20) y permiten la generación de fondos que pueden utilizarse para gastos operativos, como la contratación de



Los participantes pudieron ver las presentaciones sobre el bono para construcción en una de las casas abiertas que se celebraron desde febrero hasta principios de abril. Visite la página web del bono para información actualizada.

personal. Esta conversación está programada para ocurrir en la sesión de trabajo de la Mesa Directiva del 23 de mayo de 2017.

Obtenga más información sobre el bono y comparta su sentir en nuestro sitio web en *About HSD/Bond* (Acerca de HSD/Bond) o escanee el código QR.



Perspectiva del presupuesto

Los legisladores de Oregón están actualmente en el proceso de desarrollar un presupuesto estatal para el bienio 2017-2019. El 19 de enero de 2017, los copresidentes del comité Joint Ways and Means publicaron una propuesta inicial que asignaba 7.8 billones de dólares a la educación K-12, lo que significaría más de 12 millones de dólares en recortes para HSD tan solo en el año 2017-18.

Debido a que la educación es una organización de uso intensivo de personas, con aproximadamente un 85 por ciento de los gastos directamente relacionados al personal, las reducciones de esa magnitud sin duda afectarían la contratación del personal.

Mientras esperamos números más exactos de la Legislatura y colaboramos con otros distritos escolares y organizaciones profesionales para abogar por más dinero para la educación K-12, hemos comenzado a desarrollar planes para un déficit que va desde 7.5 a 9 millones de dólares, que se estima sea un resultado final más realista para el proceso de presupuestación. Estaremos compartiendo estos planes en abril a medida que nos acercamos a nuestro proceso anual de adopción del presupuesto el cual oficialmente comienza el 4 de mayo en nuestra audiencia presupuestaria.

Patrocinadores principales



En noticias monetarias más edificantes, el Distrito aseguró sus primeros dos patrocinadores principales esta primavera: los Hops de Hillsboro y Wolfe Dental. El programa de Patrocinador Principal fue diseñado por Rian Petrick, director de programas extracurriculares y alcance comunitario, como una manera de traer dinero significativo al Distrito para apoyar el atletismo y las actividades, buscando dinero que sea igualado dólar por dólar y oportunidades de publicidad exclusiva.

En un momento dado, hay un máximo de cinco Patrocinadores Principales, cada uno de los cuales acuerda donar \$1,000 al mes por tres años a cambio de tener exposición en la página web principal del Distrito y en cada gimnasio de las escuelas preparatorias. Su donación es igualada dólar por dólar por un donante privado, por lo que, ¡el valor de su donación es de \$24,000 por año! Un comité asesor compuesto por personal del distrito y de las escuelas, padres y miembros de la comunidad determina la asignación de fondos cada año.

Aún están disponibles tres espacios para Patrocinadores Principales para el año escolar 2017-18. Por favor, comuníquese con el Sr. Petrick (petrickr@hsd.k12.or.us o 503-844-1500) si está interesado en aprender más.

Rendimiento estudiantil

Aspectos académicos destacados del 2015-16 y tasas de graduación del 2016

El informe anual del rendimiento estudiantil proporciona una visión general de cuán bien el Distrito está cumpliendo su objetivo estratégico de garantizar que todos los estudiantes se gradúen con las destrezas de preparación para la profesión y la universidad. El informe recopila datos sobre la asistencia, las pruebas estatales y las actividades a nivel escolar, tales como tomar cursos avanzados o completar una pasantía, que ayudan a pintar un cuadro de cuán bien los estudiantes están progresando hacia la graduación.

Algunos aspectos destacados del año escolar 2015-16 son:

- La brecha en el rendimiento* se está reduciendo en cuatro de las cinco áreas de seguimiento, incluyendo matemáticas de octavo grado y estudiantes de noveno grado con seis o más créditos;
- La asistencia está aumentando gracias al fuerte énfasis dado a la asistencia regular;
- Más estudiantes están tomando créditos de nivel avanzado o de Bachillerato Internacional y cursos de crédito dual, y más que nunca antes los estudiantes están completando pasantías relacionadas a una profesión;
- La matrícula postsecundaria está aumentando; y
- La tasa de graduación cohorte de cuatro años aumentó en un 1.3 por ciento, alcanzando 81.68 por ciento.

Ver un repunte en las tasas de graduación fue muy alentador, a pesar de que la publicación oficial del Departamento de Educación de Oregon (ODE, por sus siglas en inglés) mostró una disminución en la tasa.

El personal del Distrito fue alertado de la posible anomalía cuando recibieron los datos preliminares del índice de graduación a principios de



enero, notando que la información no alineaba con lo que ellos habían estado siguiendo internamente la pasada primavera acerca de los estudiantes que habían dejado el Distrito o que no estaban en camino a graduarse.

El personal luego regresó a revisar cada uno de los registros de los 233 estudiantes que ODE identificó como “otros que no finalizaron” y descubrió que 88 estudiantes debieron haber sido clasificados de manera diferente; 74 de ellos impactaron el índice de graduación a tiempo, ya sea porque debieron haber sido eliminados de la cohorte o contados como graduados, y 14 de ellos no. Infortunadamente, el plazo para realizar cambios en los datos terminó, y la información no se pudo corregir a tiempo para la publicación anual prevista de las tasas de graduación del estado.

Siguiendo adelante, el personal del Distrito está formalizando sistemas para asegurar que más estudiantes se gradúen a tiempo. La siguiente tabla muestra acciones seleccionadas en cada categoría.

Sistemas - Informe de datos semanales de estudiantes en riesgo - Directores y maestros de preparatoria colaborando para una experiencia garantizada y viable	Relaciones - Reuniones con los seniors para mantenerlos en camino a la graduación - Reuniones con los freshman (una a tres veces al año) - Programa de mentores con un enfoque en los estudiantes latinos
Temas académicos - Enfoque en matemáticas - Análisis D/F/I (estudiantes que reciben una D, F o calificación incompleta)	Profesión y universidad - Programas de estudio enfocado - Expansión de ofrecimientos de cursos en línea - Educación técnica y profesional

Vea ejemplos de algunos de estos trabajos en acción en las casillas sombreadas.

Informe de datos de estudiantes en riesgo

El Departamento de Servicios de Tecnología, en colaboración con la Oficina para el Desempeño Escolar, ha creado un informe muy detallado sobre nuestros estudiantes más vulnerables, que se genera cada semana de forma automática desde nuestra base de datos. Este contiene información sobre la asistencia, el comportamiento, las calificaciones y los créditos obtenidos por los estudiantes, entre otras cosas, y se envía a cada director de las escuelas preparatorias para que ellos puedan dar seguimiento directamente con los estudiantes, sus padres, maestros y consejeros para ver qué apoyos se necesitan para ayudar a los estudiantes a tener éxito.

High School Level Student At Risk																				
Students at Risk - Attending in All Grades during School Year 2016-2017																				
As of: 3/31/2017 11:55:42 AM																				
Student Information				EL		At Risk		Behavioral		Academic		Credits		Exams						
Student Expectation/Baseline				0		20		100%		0		4.0		4.0		0		0		
Student Name	Student HSD ID	Grade	SP	ED	EL	0-10 Rank	Last 20 Days	Total %	Last Year	This Year	Last Year	ELA	Math	Sci	WH	Total Credits Attempted	Total Credits Earned	Meets Grad Req %	Year	
Student 1	10	Y				18	96%	0	0	3.69	3.76		4	3	M	17.00	12.50	Y		
Student 2	09	Y				9	20	95%	7	2	1.78	1.25	2	1	1	8.00	2.50	N		
Student 3	12	Y			2	3	16	91%	0	0	2.57	2.49	1	2	1	30.00	25.50	Y		
Student 4	12					1	19	92%	0	0	3.91	3.90		2	4	M	31.00	27.00	Y	
Student 5	11					2	17	89%	0	0	3.42	3.38				21.00	17.00	N		
Student 6	11					6	18	91%	2	4	2.13	2.05	1	1	1	24.00	17.50	N		
Student 7	09					2	20	96%	0	3	2.53	3.50		3	2	8.00	4.00	N		
Student 8	09					10	6	51%	13	6	2.59	0.83	1	1	2	8.50	1.50	N		
Student 9	10					5	20	99%	0	2	1.50	1.71		3	3	16.00	10.00	Y		
Student 10	11	Y				18	97%	0	0	3.00	3.05				D	23.50	19.50	N		
Student 11	10	Y	Y		11	20	96%	1	0	2.69	2.79		2	1		16.00	12.00	N		
Student 12	10					2	17	89%	1	0	3.00	3.21		3	2	19.00	14.50	Y		
Student 13	09					20	96%	0	0	3.67	3.88		3	4		8.00	4.00	Y		
Student 14	12					1	17	92%	0	0	3.28	3.21		1	3	M	26.00	22.00	Y	

Apoyo en matemáticas

Nuestras escuelas preparatorias están probando varios programas pilotos de matemáticas —desde matemáticas todos los días hasta mentorías y tutorías— para aumentar el rendimiento en matemáticas, ya que esta continúa siendo un área en la que nuestros estudiantes tienen dificultades. Uno de esos programas pilotos está en la Escuela Preparatoria Glencoe, llamado “Guerreros Matemáticos”. Iniciado por el maestro de matemáticas Jason Harless y apoyado por la coordinadora de graduación Lauren Cooley y la maestra en asignación especial Kristy Kottkey, Guerreros Matemáticos es un grupo de 24 niños latinos que fueron identificados como necesitados de ayuda adicional en sus destrezas matemáticas al comenzar el año escolar 2016-17. Los chicos estuvieron de acuerdo en venir a la escuela temprano todos los miércoles para desayunar juntos, trabajar en matemáticas, escuchar a oradores invitados e incluso ir a excursiones. El tiempo extra y el desarrollo de relaciones está dando sus frutos; los estudiantes en el programa están asistiendo con mayor regularidad y sus calificaciones en matemáticas están mejorando.

El miembro de la Mesa Directiva, Monte Akers, y uno de los Guerreros Matemáticos preparan waffles para el desayuno del grupo.

*La brecha en el rendimiento es la diferencia en el rendimiento entre los estudiantes hispanos/latinos y todos los estudiantes combinados.

GRUPO DE ESCUELAS DE CENTURY:
ESCUELAS PRIMARIAS:

- CENTURY HIGH SCHOOL ● BROWN MIDDLE SCHOOL
- BUTTERNUT CREEK ● IMLAY ● INDIAN HILLS ● LADD ACRES ● REEDVILLE ● TOBIAS



Estudiantes de Ladd Acres celebran Día de la Lectura en los Estados Unidos con “paletas de frutas”. ¡Las pijamas y los peluches hicieron de este un día muy cómodo para la lectura!



Eventos destacados de Century

Por primera vez en la historia de la escuela, el equipo masculino de lucha grecorromana se llevó a casa un trofeo estatal al colocarse en ¡cuarto lugar en el torneo! El equipo femenino terminó séptimo, perdiendo el quinto lugar por apenas dos puntos. Felicidades a los equipos y a aquellos que se colocaron a nivel individual (vea las premiaciones en la página 13). Los estudiantes de último año están ocupados preparándose para la Noche de Proyectos Senior, el 31 de mayo. La comunidad está invitada para ver esta culminación de todo su arduo trabajo. Luego celebraremos su graduación, el 8 de junio, a las 7 p.m. Tome nota que las graduaciones de HSD ahora se llevarán a cabo en el Estadio de Hillsboro. Se requerirá un boleto de entrada para la admisión.

Otras noticias

- **BROWN** El equipo de estudiantes líderes, bajo la dirección del Sr. Corwin, ha facilitado asambleas mensuales de motivación y eventos sociales después de clases que desarrollan la comunidad escolar. En noviembre, ellos organizaron un concurso amistoso de recolección de alimentos con Evergreen. Aunque ganamos, sabemos que todo el mundo gana cuando apoyamos a nuestra comunidad. Los estudiantes de liderazgo también están apoyando afanosamente al personal y a los estudiantes de la primaria Imlay. Ocho veces al año, ellos son ayudantes en el patio de recreo, compañeros de almuerzo y ofrecen apoyo en el salón de clase. Ellos se esfuerzan por ser una influencia positiva para los estudiantes de primaria. El liderazgo requiere sacrificio, creatividad y perseverancia. ¡Gracias a nuestro equipo de estudiantes líderes por la diferencia que han hecho en nuestra escuela y en la comunidad!
- **BUTTERNUT CREEK** está encantada de asistir a la sesión de matiné "Ten Grands for Kids" el 15 de abril en el Arlene Schnitzer Concert Hall. Los estudiantes en los grados 1-6 verán a 10 pianistas en 10 pianos de cola, con una mezcla de músicos profesionales y niños con talento tocando en el mismo escenario. La meta de la presentación es exponer a los estudiantes a la música a un muy alto nivel de competencia, e inspirarlos a seguir sus sueños. Estamos muy agradecidos a

Michael Allen Harrison’s Snowman Foundation, que hizo posible esta excursión para nuestros estudiantes. ¡Será un evento memorable!

- **IMLAY** Todos los días son diferentes y emocionantes en Imlay, pero ¡siempre STEAM-y! Entre a la escuela y estará rodeado por las experiencias de ciencia, tecnología, ingeniería, arte y matemáticas. Observe nuestro tanque de crianza de truchas. Disfrute de las fotos STEAM que se presentan en nuestro Mondo Board, recientemente donado. Luego, camine por los pasillos para ver la magia en los salones de clase, incluyendo las observaciones del clima, sándwiches de materiales de tierra, trenes de levitación magnética, la disección de salmones, animación foto a foto, estudio de células, programación Dash & Dot, y apreciación del arte, así como los preparativos primaverales para nuestro jardín. Venga y experimente STEAM por sí mismo en nuestro festival, el 20 de abril, de 5 p.m. a 7:30 p.m.
- **INDIAN HILLS** En Indian Hills incorporamos STREAM —STEM con lectura y artes— a través de una variedad de actividades. Tenemos nuestro recientemente desarrollado programa de jardinería, gracias a la maestra de cuarto grado Yvonne Norman y al estudiante graduado de Century en el 2016, Kyle Chasteen. Nuestra actividad anual de ingeniería de construcción de puentes es un éxito entre los estudiantes de los grados K-6, a medida que planifican, colaboran y construyen sus estructuras usando palitos de helado y pegamento, luego realizan una prueba de tensión y analizan sus resultados. Otro evento anual es nuestra Feria STREAM, donde los estudiantes muestran su trabajo. Combinado con nuestro currículo estándar, estas actividades capacitan a los niños a pensar de manera más profunda y crítica, mientras los preparamos para estar listos para la profesión y la universidad.
- **LADD ACRES** se enorgullece de la larga lista de programas después de clases que ofrecemos a nuestros estudiantes, tales como los clubes de idioma chino, ajedrez, arte, lenguaje, lectura y Battle of the Books. ¡Actualmente hay 18 clubes en total! La mayoría son gratis para los participantes, con algunas becas limitadas disponibles para los clubes que requieren el pago de cuotas, tales como Mad Ciencia y Code to the Future. También estamos muy orgullosos de nuestro ganador del premio Crystal Apple, ¡el conserje Rolando Radilla Martínez! Próximamente tendremos nuestra feria de ciencias el 27 de abril, de 5:30 p.m. a 7:30 p.m., presentando proyectos, actividades prácticas y a Reptile Man, uno de los favoritos de la escuela.

- **REEDVILLE** participa en la red de escuelas No Excuses University Network School (sin excusas para ir a la universidad). Parte de este programa incluye el desarrollo de rasgos personales tales como el respeto y la responsabilidad, para perfeccionar las destrezas de los estudiantes en liderazgo y en su capacidad para crear un clima escolar positivo. También ayuda a establecer expectativas para la profesión y la universidad. Este año, estamos implementando el programa Reedville Scholar Cards (tarjetas académicas) que permiten a los estudiantes que demuestran rasgos excepcionales ganar “créditos” hacia el siguiente nivel “colegial”, comenzando desde el primer año *freshman* hasta el doctorado. Los incentivos están orientados alrededor de la universidad, y van desde un *lanyard* que dice “*I’m going to college*” (Voy a la universidad) hasta una excursión para visitar la universidad. ¡Creemos que cada estudiante puede alcanzar sus metas profesionales y universitarias!
- **TOBIAS** ¡El Lightbulb Lab (laboratorio creativo) está en marcha! Los estudiantes disfrutaron utilizando el laboratorio creativo, nuestro espacio de aprendizaje colaborativo que comenzó su funcionamiento este año. Al visitar el Lightbulb Lab cada dos semanas, ellos tienen la oportunidad de enfrentar una amplia variedad de desafíos de ingeniería, codificar robots y desarmar aparatos y computadoras para ver lo que hay dentro. Se ofrecen más oportunidades de participación en STEAM en los clubes después de clases. El 2 de junio, de 5:30 p.m. a 8 p.m. habrá diversión para toda la familia en nuestro extraordinario carnaval anual de primavera con juegos, premios, cena y mucho más.



Estudiantes de Tobias disfrutaron visitando el Lightbulb Lab (laboratorio creativo), ¡nuestro nuevo espacio de aprendizaje colaborativo! Aquí, ellos exploran codificando robots de Dot & Dash.



Estudiantes de Reedville en los grados 3-6 aprenden acerca de la universidad en el día de los niños de Portland State University (PSU), e incluso pudieron presenciar y animar al equipo de baloncesto femenino de PSU.

GRUPO DE ESCUELAS DE GLENCOE:
ESCUELAS PRIMARIAS:

- GLENCOE HIGH SCHOOL ● EVERGREEN MIDDLE SCHOOL
- FREE ORCHARDS ● JACKSON ● LINCOLN STREET ● MCKINNEY
- NORTH PLAINS ● PATTERSON

Glencoe sigue adelante a toda velocidad

Después de frenar un poco las actividades debido a los días de nieve, ¡seguimos adelante a toda velocidad esta primavera! Estos son algunos eventos destacados: Se invita a la comunidad a investigar los hechos relacionados a nuestra próxima actividad interactiva teatral: misterio de asesinato, el 21 y 22 de abril a las 7:30 p.m. El 28 de abril, los estudiantes aprenderán acerca de las experiencias de los veteranos de honor en nuestro día de la conmemoración de los veteranos. Se presentará música estudiantil en nuestro nuevo festival Glencoechella el 19 de mayo, de 4 p.m. a 8 p.m. La graduación será el 9 de junio, 7 p.m. ¡Hay muchos más! Asegúrese de revisar los calendarios en las páginas 8-9 y nuestro sitio web.



El equipo de baile de Glencoe, Tidettes, terminó en segundo lugar en la competencia estatal 6A de baile en marzo.

Otras noticias

● **EVERGREEN** Recientemente, los estudiantes de ciencias fueron alentados a pensar creativamente, mientras participaban en los proyectos de Right Brain con dos artistas locales. Los estudiantes de octavo grado aprendieron sobre y crearon esculturas de placas tectónicas, y los estudiantes de séptimo grado utilizaron la animación con arcilla para crear videos con animación foto a foto. Los estudiantes estuvieron profundamente motivados con las actividades y experiencias prácticas. Al final de la unidad, ellos presentaron sus esculturas y videos a sus compañeros. Los administradores del grupo de escuelas de Glencoe también escucharon algunas de las presentaciones.

● **FREE ORCHARDS** Con más de 90 familias representadas, la Noche Familiar de Matemáticas y Pizza en febrero fue un gran éxito. Este es siempre un evento popular, donde los estudiantes realizan actividades divertidas relacionadas con las matemáticas, ganan boletos para una rifa de premios y disfrutan de pizza como cortesía de nuestro socio comunitario, Little Caesars en Cornelius. ¡Hasta el expersonal de Free Orchards se unió a la diversión! Esperamos con anhelo por eventos similares esta primavera en nuestra feria extravagante de ciencias el 18 de abril, en nuestra orientación de kínder el 25 de abril y en nuestra celebración de aprendizaje/casa abierta el 23 de mayo.



En el pasillo principal de Patterson se exhiben los “azulejos de sellos artísticos” de los estudiantes de kínder (arriba) y los “azulejos de profesiones” creados por los estudiantes de 6º grado. Pronto tendremos el mural de 1-5.

● **JACKSON** El evento de padres y pasteles, Battle of the Books, un torneo de ajedrez y la subasta anual del

PTA son solo algunas de las cosas emocionantes que hemos tenido en los últimos meses. Dentro de los salones de clases, de seguro podrá notar el razonamiento serio y discurso académico mientras preparamos a los estudiantes, ¡para el éxito de la vida futura! No solo los estudiantes están aprendiendo; los maestros están aprendiendo unos de los otros a través de visitas y observaciones de clases y de excelentes desarrollos profesionales. Esperamos con entusiasmo los días adicionales en junio, cuando celebraremos las culturas del mundo y tendremos la semana universitaria con un panel de estudiantes universitarios, ¡que son exalumnos de Jackson!

● **LINCOLN STREET** A medida que emprendemos el segundo año de nuestro programa AVID, los estudiantes de quinto y sexto grado han estado trabajando en las estrategias de organización y de toma de notas. Nuestra noche de AVID/concierto ayudó a las familias a conectar estas estrategias en casa. Todos los niveles de grados han estado desarrollando confianza y destrezas orales a través del proyecto "Loud and Clear" del Right Brain Initiative, con el apoyo de Oregon Children's Theatre y oradores invitados de Pacific University, Laika Film Studios, Bag&Baggage, Salesforce, Lifeworks NW, Las Bibliotecas del Condado de Washington, y nuestro querido Barley de los Hillsboro Hops.

● **MCKINNEY** Nuestro primer año como una escuela STEM nos ha visto enfocarnos en tener una mentalidad de crecimiento, tomar riesgos y utilizar los errores como oportunidades de aprendizaje. A los estudiantes se les anima a pensar de manera crítica y colaborativa para encontrar soluciones únicas a los problemas complejos. Seguimos buscando continuar nuestros altos niveles de éxito, y no podríamos hacer esto sin nuestros maravillosos socios



Los estudiantes de McKinney están absortos en la codificación, construcción de robots y creación de música digital como parte de sus actividades STEM.

empresarios, padres y voluntarios que han ayudado a McKinney a ser una escuela STEM tan exitosa. ¡GRACIAS!

● **NORTH PLAINS** En marzo, nuestra banda y coro participaron en los conciertos del grupo escolar Glencoe; fue una gran oportunidad para ver lo que otras escuelas primarias están haciendo con la música. Los proyectos del Right Brain Initiative mantienen la creatividad de los niños con movimientos y juegos de roles con Nikki Flinn para los grados K-2, y diarios con dibujos con Carl Sweets para los grados 3-6, todos ellos relacionados con el tema de la edificación comunitaria. Tenemos la intención de mostrar estos en nuestra exposición de primavera el 20 de abril. El club de jardinería comenzó en marzo y continúa hasta mayo, mientras los estudiantes trabajan con la Sra. Debolt en nuestro jardín escolar. Los estudiantes de sexto grado están entusiasmados con la escuela al aire libre en Triple Creek del 26-28 de abril, y todos nos estamos preparando para nuestra feria de ciencias el 9 de mayo.

● **PATTERSON** acaba de terminar su 11^{mo} año de impresionantes producciones teatrales con "Seussical the Musical". Sus dos sorprendentes elencos de más de 70 estudiantes en los grados 4-6 fueron dirigidos por Ruth Elison y apoyados por Neill Twigg. En otras noticias emocionantes, nuestro equipo de Battle of the Books fue a la competencia regional, enfrentándose admirablemente contra 75 equipos. Nuestro club de ajedrez de más de 100 estudiantes envió sus 10 más hábiles jugadores a las competencias regionales, ¡en las que obtuvieron el primer lugar! Ellos fueron al torneo estatal y tuvieron una gran exposición, con el estudiante de quinto grado Ryan Long ganando el trofeo de segundo lugar a nivel individual. ¡Buen trabajo y felicidades a todos!



La Noche Familiar de Matemáticas y Pizza fue un éxito, con muchas actividades divertidas y, por supuesto, con pizza—proporcionada por Little Caesars en Cornelius.

GRUPO DE ESCUELAS DE HILHI:
ESCUELAS PRIMARIAS:

- HILLSBORO HIGH SCHOOL ● SOUTH MEADOWS MIDDLE SCHOOL
- BROOKWOOD ● FARMINGTON VIEW ● GRONER ● W.L. HENRY ● MINTER BRIDGE
- ROSEDALE ● WITCH HAZEL



El consejo de estudiantes de W.L. Henry cree que el liderazgo trata sobre crear comunidad, superar los problemas y hacer lo que es correcto.

Hilhi se esfuerza por BE•LIVE•BLUE

Además de AVID y nuestros caminos a la profesión y a la universidad, Hilhi ofrece extensiones académicas que son únicas en el Distrito: Bachillerato Internacional y Sello Bilingüe (lenguaje dual). Estas opciones permiten a los estudiantes seguir cursos rigurosos y recibir diplomas especiales cuando se gradúen. También nos enorgullece el éxito extracurricular en liderazgo, deportes, música, artes y servicio comunitario, más recientemente en lucha grecorromana, teatro y natación (ver premios, página 13). Ser BLUE significa *Belong* (pertenecer), *Lead* (liderar), *Unite* (unir), *Excel* (sobresalir)—cualidades por las cuales nos esforzamos todos los días.

Otras noticias

- **SOUTH MEADOWS** Nuestros estudiantes AVID de octavo grado han asumido un papel de liderazgo en el reclutamiento de estudiantes para el próximo año, visitando a todas nuestras escuelas del grupo escolar y dirigiendo las asambleas sobre AVID y cómo este programa les ha impactado en sus propias vidas. Todos los estudiantes AVID lideraron nuestra noche familiar AVID, donde más de 100 futuros estudiantes de la Escuela Secundaria South Meadows y padres aprendieron acerca de nuestro programa. Nuestros estudiantes también han estado aprendiendo sobre las universidades de Oregón, visitando hasta el momento a George Fox University y a Oregon State University. La mayoría de ellos serían los primeros en sus familias en asistir a la universidad. Comprometidos con el duro trabajo y las buenas calificaciones, ellos están decididos a hacer que la universidad sea parte de su futuro.
- **BROOKWOOD** El 25 de enero, la galardonada autora y defensora de los niños Trudy Ludwig visitó nuestra escuela para compartir herramientas que podrían ser usadas para detener a un acosador. Ella leyó uno de sus libros a nuestros estudiantes y habló sobre amistades sanas. A través de actividades participativas y juegos de interpretación de roles, ella demostró algunas destrezas importantes para escoger esas relaciones. Luego, Trudy presentó al personal consejos, herramientas y recursos para ayudar en nuestros continuos esfuerzos en promover una comunidad escolar más segura, amable e inclusiva. El sábado 13 de mayo, ¡venga a desafiar a nuestros increíbles miembros del equipo de ajedrez a un partido en el Festival Orgullosos de Ser HSD!
- **FARMINGTON VIEW** Estamos muy orgullosos de nuestros equipos de robótica VEX que se colocaron en el primer y tercer lugar en el torneo estatal del 2017, ¡calificando para las competencias nacionales en Iowa! También estamos celebrando los

25 años de nuestro programa de matemáticas. Los exalumnos a menudo regresan a visitar a la maestra de matemáticas Janet Rabe, quien inició el programa y ha tenido un gran impacto en los estudiantes. Durante la primavera dará inicio: el proyecto Junior Naturalist con Jackson Bottom Wetlands; creación de terrarios con Five Oaks Garden Club; plantación de flores con padres voluntarios; y la plantación en nuestro jardín de aprendizaje. Acompáñenos en nuestra noche STEM el 27 de abril para ver los proyectos de los estudiantes

- **GRONER K-8** ¿Qué se obtiene cuando se junta a las familias, la ciencia, la tecnología, la ingeniería, el arte y las matemáticas? ¡Nuestro quinto evento anual Noche Familiar STEAM, llena de participación, experiencias prácticas y de aprendizaje STEAM! Esta tendrá lugar el jueves, 20 de abril de 6 p.m. a 7:30 p.m., y la noche incluirá actividades STEAM en los salones de clases para las familias, la exhibición de proyectos estudiantiles de la feria de ciencias, y socios externos para apoyar el evento. ¡Venga a descubrir STEAM con nosotros!
- **W. L. HENRY** Nuestro consejo estudiantil, compuesto de un niño y una niña de cada uno de nuestros niveles de grados de cuarto a sexto, recientemente compartió ideas sobre el orgullo y liderazgo escolar: Somos bilingües. Somos multiculturales. Somos responsables. Tenemos maestros maravillosos y un director que son pacientes, nos ayudan y son buenos líderes. El liderazgo a nuestra edad consiste en ayudar a los demás, dar ideas y mejorar la comunidad. Los líderes son modelos de conducta positiva que ayudan a otros estudiantes que tomaron malas decisiones a que aprendan de sus errores. Se ayudan mutuamente a superar los problemas. El liderazgo consiste en hacer lo correcto para que otras personas puedan hacer lo mismo. En W.L. Henry, somos una comunidad que se reúne para defendernos y apoyarnos unos a otros.
- **MINTER BRIDGE** celebró el cumpleaños de Dr. Seuss con un desfile de libros, dirigido por Carrie Bertram y Kim Lewis. Las familias y los compañeros de clase disfrutaron de las “carrozas” en los vagones basadas en los libros favoritos de los estudiantes,



A los estudiantes de Minter Bridge les encantó su desfile de libros, incluyendo la banda de la escuela. Los estudiantes crearon “carrozas” basadas en sus libros favoritos para celebrar el Día de la Lectura en los Estados Unidos.



y ¡nuestra banda de la escuela se unió a la diversión! Aprendimos acerca de muchos libros diferentes. Esta es solo una manera de unir a toda nuestra escuela para construir nuestra comunidad.

- **ROSEDALE** Nos sentimos muy emocionados de nominar a nuestra increíble conserje, Sara Cotten, al premio Crystal Apple. A pesar de que ella no “ganó”, el evento sorpresa del 8 de febrero mostró cuánto la apreciamos. El 28 de febrero, celebramos nuestra Noche de Lectoescritura de Título I, seguida de nuestro BINGO de Primavera y Subasta Silenciosa el 17 de marzo. ¡Muchas gracias a todos los que asistieron y donaron tan generosamente! ¡Estamos esperando con entusiasmo nuestro espectáculo de talentos el viernes, 19 de mayo!
- **WITCH HAZEL** Durante una semana de diversión literaria en marzo, todos los ojos y oídos se enfocaron en los libros: leyéndolos y escuchándolos; anotando los minutos de lectura; relacionándolos a las matemáticas, la ciencia y la escritura; y decorando la escuela, todo para celebrar la creatividad, las ocurrencias y los mensajes de vida del querido autor, Dr. Seuss. Cada día, el personal planificó un tema de disfraces relacionado a Dr. Seuss, y en su cumpleaños, los estudiantes y el personal se transformaron en personajes de libro. Los estudiantes tuvieron la oportunidad de canjear el tiempo de lectura por libros, ¡se regalaron 540 libros por 129,600 minutos de lectura! Vivimos de acuerdo a la declaración de Dr. Seuss: “¡Cuanto más aprendas, más lejos llegarás!”



Estudiantes de quinto grado de Farmington View están emocionados de poder usar herramientas reales en su proyecto de construcción de barco con Wind and Oar. ¡Estamos deseosos por terminarlo y ponerlo a prueba en el lago!



La galardonada autora, Trudy Ludwig, visitó la primaria Brookwood para hablar acerca de escoger relaciones sanas y promover una comunidad escolar más inclusiva.

GRUPO DE ESCUELAS DE LIBERTY:
ESCUELAS PRIMARIAS:



¡Orgullo Liberty!

¡Este invierno celebramos a muchos estudiantes destacados! ¡Tenemos 453 estudiantes con un GPA (promedio de puntos de calificaciones) de 3.5 a 3.9 y 145 con un GPA perfecto de 4.0 (de un total de 1500 estudiantes)! Felicitamos: a nuestro grupo de teatro por su excelente producción "Xanadu"; a los participantes del concurso Mr. Liberty que recaudaron más de \$5,000 para nuestro Club Sparrow; al equipo de baile Liberty Belles por obtener el tercer lugar en el concurso Let Dance Ring celebrado en Liberty; y a los campeones estatales, el luchador grecorromano, Ethan Wendell, y el equipo femenino de bolos.

Otras noticias

● **POYNTER** ¿Tiene libros, ropa y artículos para el hogar ligeramente usados que quisiera donar para ser reusados o reciclados? Poynter es ahora parte del Gaia Movement, proporcionando contenedores de donación en el estacionamiento ubicado al oeste—comuníquese con la escuela para una lista de los artículos que se aceptan. Se invita a la comunidad a nuestra presentación teatral de primavera: "What Happened After Once Upon a Time", el 12 de mayo, a las 7:30 p.m., y 13 de mayo a las 2 p.m. ¡Nuestros estudiantes de teatro han estado ocupados ensayando! En junio, 22 estudiantes y dos maestros obtendrán una experiencia de aprendizaje de verano inolvidable cuando se dirijan a Washington, D.C., y a los museos y lugares históricos de la zona.

● **EASTWOOD** ¡La primavera está en pleno apogeo en Eastwood! Comenzamos el segundo semestre bailando toda la noche en nuestra Noche de Baile Familiar anual del PTA, con música del DJ Garcia. Luego vino la noche de Bingo y Subasta Silenciosa, dirigida por el Sr. y la Sra. Keenan. La Noche de Escritura Internacional celebrada el 23 de marzo fue un gran éxito. Nuestro socio, Portland State University, proporcionó a cada salón de clase con una caja cultural de artefactos e información de diferentes países para estudiar y exhibir. Los estudiantes llevaron a sus familias a un "recorrido por el mundo" para recolectar sellos en sus pasaportes a medida que viajaban por cada "país" (salón de clase). Todos nuestros eventos se



Personal de Orenco hace un recorrido por el nuevo parque de Hillsboro, Orenco Woods Nature Park, una extensión potencial de experiencias y currículos de aprendizaje para los estudiantes.

- LIBERTY HIGH SCHOOL ● POYNTER MIDDLE SCHOOL
- EASTWOOD ● LENOX ● MOOBERRY ● ORENCO ● QUATAMA ● WEST UNION



Los estudiantes de Liberty recibieron premiaciones en la prestigiosa competencia Scholastic Arts por sus obras en cerámica, incluyendo las de Lance Gates (paneles 1 y 2) y Maricruz Gaona López (paneles 3 y 4). Otros premiados fueron Morgan Adams, Emily Bosworth, Nicole Miller y Verónica Wilson.

centran en desarrollar nuestra comunidad porque ¡juntos somos mejores!

● **LENOX** ¡Tuvimos un divertido y exitoso Día de la Lectura en los Estados Unidos el 2 de marzo! El personal y los estudiantes fueron animados a disfrazarse como su personaje de libro o autor favorito. Nuestro vestíbulo se transformó en una acogedora sala con mesa de centro, sofá, sillas mecedoras y una lámpara para leer. A finales de abril comenzaremos nuestra residencia del Right Brain Initiative, mientras trabajamos con Oregon Ballet Theater para descubrir los patrones de movimiento y baile, y relacionar este conocimiento a los patrones y cómo estos se manifiestan en el mundo real.

● **MOOBERRY** ofrece una gran variedad de clubes después de clases para nuestros estudiantes. La mayoría están relacionados a STEAM—codificación, robótica LEGO, y niñas en ingeniería y matemáticas—por nombrar unos pocos. Sin embargo, también ofrecemos clubes que son un poco más únicos. Uno de estos es el Club MOO Fit, dirigido por la maestra de sexto grado Willow Grossen y apoyado por personal voluntario. Ahora en su tercer año, MOO Fit se enfoca en técnicas adecuadas de estiramiento, lleva a los estudiantes a trotar a través del vecindario local, y termina con el Falcon 5K celebrado en la Escuela Preparatoria Liberty cada primavera. Además de ponerse en forma, los estudiantes reciben tenis, ropa, y la admisión en el relevo Falcon 5K como resultado de su participación.

● **ORENCO** Los estudiantes de Orenco colaboraron con la Ciudad de Hillsboro para la gran inauguración de Orenco Woods Nature Park el 4 de febrero, escribiendo poemas con temas de la naturaleza para leer y exhibir. Los miembros del personal recibieron un recorrido especial, gracias a Diane Kearns, inspirándonos a ver este espacio como una extensión al aire libre de nuestro entorno de



Miembros del Club Moo Fit en Mooberry hacen el estiramiento adecuado antes de salir a trotar. Los estudiantes están entrenando para correr en el relevo Falcon 5K de Liberty esta primavera.

aprendizaje. El parque ha propiciado conversaciones acerca de la naturaleza, rastrear animales, el clima, y la protección ecológica. Orenco también está tomando medidas para convertirse en una escuela verde certificada. El próximo otoño, esperamos entrelazar más el enfoque ambiental con el currículo y la cultura de nuestra escuela.

● **QUATAMA** llevó a cabo la feria STEAM el 6 de abril, con actividades interactivas para toda la familia conectadas a ciencias de la vida, y una presentación de tambores Taiko, que dio inicio a nuestra residencia del Right Brain Institute con Korekara Taiko. Estamos orgullosos de las coyotes exalumnas, Lily Van Oss y Madeline Hui, actualmente en la Escuela Secundaria Poynter, quienes durante el receso de primavera presentaron en el National Council of the Arts en Washington, D.C., su película sobre el ciclo celular creado de manera colaborativa en sexto grado utilizando la técnica de animación foto a foto. También celebramos al estudiante de sexto grado, Colby Jones, quien nos representará en la competencia estatal de deletreo (Spelling Bee), National Geographic Bee. Gracias al Club de la Comunidad Coyote y muchos voluntarios por otra exitosa Noche de Diversión Familiar, con ¡más de 1,000 participantes durante la noche!

● **WEST UNION** ¡Qué año increíble para nuestros Wolverines! Miembros de la comunidad de Hillsboro fueron invitados a ser jueces durante la versión de West Union del programa televisivo "Shark Tank". Los estudiantes de sexto grado crearon invenciones únicas, calcularon el costo de hacer sus invenciones y luego escribieron presentaciones persuasivas para tratar de vender sus invenciones a los jueces. A medida que nos acercamos a la primavera, esperamos con entusiasmo nuestro primer Club de LEGO Robótica después de clases. En abril, todos los estudiantes tendrán la oportunidad de compartir una variedad de proyectos en nuestra Noche STEAM, ¡un evento divertido para toda la familia!



Una clase de Eastwood representa a Guatemala en la Noche de Escritura Internacional, creando su propia 'guía turística' para presentar a este país y su cultura.



CAMBIOS EN EL CALENDARIO ESCOLAR 2016-17

El 7 de febrero de 2017, la Mesa Directiva Escolar aprobó un calendario revisado para el año escolar 2016-17, añadiendo días escolares para compensar por el cierre de las escuelas debido a los días de nieve en diciembre y enero. Los días añadidos se indican en azul. Para ver el calendario adoptado, por favor, visite <http://bit.ly/2mQgRrz>.

Abril

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24	25	26	27	28	29

3----- Sesión de audiencia para el personal licenciado, 3:45-4:45 p.m., Biblioteca de Poynter Noche Familiar TAG en OMSI, 6-8 p.m. Reunión del Comité de Ciudadanos Asesores de Currículo, 7 p.m., Centro Administrativo del Distrito

4----- Juntas de la Mesa Directiva Escolar, Centro Administrativo del Distrito: 5:15 p.m. sesión ejecutiva 5:45 p.m. sesión de trabajo 7 p.m. sesión ordinaria Ayuda con la tarea en la Biblioteca de Shute Park, 5:30-7:30 p.m. Hillsboro Online: casa abierta, 6:30-9 p.m. Liberty: concierto del coro, 7-9 p.m.

5----- Witch Hazel: charla y café, 8-9 a.m. Spelling Bee del Distrito, 8:30-11 a.m., Centro Administrativo del Distrito

6----- South Meadows: café con la directora, 7:30-8 a.m. Quatama: feria STEAM y presentación de tambores taiko, 5-8 p.m. Orenco: noche de matemáticas y ciencias, 5-7 p.m. Patterson: feria de ciencias, 5-7 p.m. Ayuda con la tarea en la Biblioteca de Shute Park, 5:30-7:30 p.m. Casa abierta sobre el bono de construction, 6-7:30 p.m., Biblioteca de Glencoe Feria de kinder del Distrito, 6-8 p.m., Lincoln Street Foro Destino Éxito Educate, 6:30-8 p.m., Hilhi Reunión del Grupo de Padres SENG, 6:30-8 p.m., Poynter

7----- Quatama: café con la directora, 8:30-9:30 a.m. Spelling Bee en español, 10 a.m.-12:30 p.m., Escuela Preparatoria Forest Grove Powwow tradicional, 5-10:30 p.m., Liberty, organizado por el Programa de Educación Indígena de Hillsboro

8----- Brookwood: bazaar de primavera TrackTown All-Corners, inscripción 10 a.m., comienzo del evento 11 a.m., Century Hilhi: celebración y baile de primavera con luces negras, 4-7 p.m. Glencoe: fiesta de graduación, 8-11 p.m.

11---- Ayuda con la tarea en la Biblioteca de Shute Park, 5:30-7:30 p.m. Brown: Noche "Become a Panther", 6-7:30 p.m. Poynter: concierto del coro, 7-9 p.m.

12---- Glencoe: Metro Choir Festival Oregon Symphony-Percussion, "Comedian's Gallop", 11:30 a.m.-12:30 p.m., Lincoln Street West Union: orientación de kinder, 2:30-3:30 p.m. Reunión del Comité Asesor de Bono, 6 p.m., Centro Administrativo del Distrito

13---- Fin del tercer trimestre Brown: día de profesiones, 1-3:15 p.m. Groner: orientación de kinder, 3-4 p.m. Indian Hills: orientación de kinder, 3-4 p.m. Ayuda con la tarea en la Biblioteca de Shute Park, 5:30-7:30 p.m. Hillsboro Online: feria de ciencias y programa de talentos, 5:30-7:30 p.m. Minter Bridge: baile de padre e hija, 6-8 p.m. Tobias: orientación de kinder, 6-7 p.m. Reunión del Grupo de Padres SENG, 6:30-8 p.m., Poynter

14---- Día escolar añadido (para reponer un día de clases debido a la nieve) Lenox: evento Jump-Rope for Heart

15---- Termina el reto de reciclaje Trex

17---- Maratón telefónico de Hillsboro Schools

20 Foundation

18---- Lenox: orientación de kinder, 3-4 p.m. Farmington View: orientación de kinder, 3:30-5 p.m. Ayuda con la tarea en la Biblioteca de Shute Park, 5:30-7:30 p.m. Minter Bridge: orientación de kinder, 5:30-7 p.m. North Plains: orientación de kinder, 5:30-6:30 p.m. Free Orchards: feria de ciencias, 6-7:30 p.m.

19---- McKinney: papás y rosquillas, 7:30-8 a.m. Orenco: noche familiar de ejercicio, 5:30-7:15 p.m. Reunión del Comité Asesor de Bono (tentativo), 6-8 p.m. Hillsboro Online: casa abierta, 6:30-9 p.m.

20---- Butternut Creek: orientación de kinder, 3-3:45 p.m. North Plains: exhibición de primavera, 3-7 p.m. Rosedale: orientación de kinder, 4-5 p.m. Imlay: festival STEAM, 5-7:30 p.m. Ayuda con la tarea en la Biblioteca de Shute Park, 5:30-7:30 p.m. Eastwood:orientación de kinder, 6-7:30 p.m. Groner: noche familiar STEAM, 6-7:30 p.m. McKinney: noche familiar STEAM, 6-7:30 p.m. Lenox: noche familiar de ciencias Reunión del Grupo de Padres SENG, 6:30-8 p.m., Secundaria Poynter

21---- Eastwood: noche familiar de diversión Jackson: noche de bingo, 6-8 p.m Liberty: presentación teatral "The Secret in the Wings", 7:30 p.m. Glencoe: presentación teatral "Murder Mystery VI", 7:30 p.m.

22---- Hilhi: Banquete FFA Falcon 15K carrera de relevo y caminata, las carreras empiezan a las 8:45 a.m. Liberty: presentación teatral "The Secret in the Wings", 7:30 p.m. Glencoe: presentación teatral "Murder Mystery VI", 7:30 p.m.

23---- Festival Cultural Latino de la Cámara de Comercio, 12-5 p.m., Centro de Hillsboro

24---- Concierto Metropolitan Youth Symphony, 10:30-11:30 a.m., Lincoln Street Glencoe: iniciación de National Honor Society, 7-8:30 p.m.

25---- Orenco: orientación de kinder, 2:45-3:30 p.m. Ladd Acres: orientación de kinder, 3-4 p.m. Juntas de la .Mesa Directiva Escolar, Centro Administrativo del Distrito: 5:15 p.m. sesión ejecutiva 5:45 p.m. sesión de trabajo 7 p.m. sesión ordinaria Presentación del Comité Asesor de Bono ante la Mesa Directiva Escolar, 5:30-6:30 p.m. Ayuda con la tarea en la Biblioteca de Shute Park, 5:30-7:30 p.m. Free Orchards: orientación de kinder, 6-7 p.m. Tobias: noche STEM, 6-7:30 p.m.

26---- Indian Hills y North Plains: estudiantes de sexto asisten a la escuela al aire libre Lincoln Street: concierto y noche de currículo, grados K-1, 6-7:30 p.m. Noche de la Asociación de Padres de Educación Especial, 6-8 p.m., Centro Administrativo del Distrito

27---- Farmington View: noche STEM, 5-7 p.m. WL Henry: orientación de kinder, 5-6:30 p.m. Ayuda con la tarea en la Biblioteca de Shute Park, 5:30-7:30 p.m. Ladd Acres: feria de ciencias, 5:30-7:30 p.m. Feria de kinder del Distrito, 6-8 p.m., Witch Hazel Presentaciones musicales en Orenco: 6 p.m., primer grado 7 p.m., segundo grado Reedville: feria de ciencias, 6-7 p.m. Reunión del Grupo de Padres SENG, 6:30-8 p.m., Poynter

28---- Glencoe: Día de la recordación de los veteranos Tobias: café con el director, 8-9 a.m. Liberty: presentación teatral "The Secret in the Wings", 7:30 p.m. Brookwood: noche de película familiar Indian Hills: noche de película, 6:30-9 p.m.

29---- Eco Fair y festival del jardín en Lincoln Street, 11 a.m.-1 p.m. Hilhi: FFA bingo y espagueti Liberty: presentación teatral "The Secret in the Wings", 7:30 p.m.

Calendario

2016-17

Mayo

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

1----- Orenco: exámenes auditivos, grados K, 1 y 3 Sesión de audiencia para el personal clasificado, 3:45-4:45 p.m., Brookwood Tobias: caminata Walk on Rock, 6-7 p.m. Reunión del Comité de Ciudadanos Asesores de Currículo, 7 p.m., Centro Administrativo del Distrito

2----- Brookwood: orientación de kinder, 4-5:30 p.m. Ayuda con la tarea en la Biblioteca de Shute Park, 5:30-7:30 p.m. Glencoe: presentación teatral, hora aún sin determinar

3----- Tobias: inicia la feria primaveral de libros Witch Hazel: charla y café con la directora, 8-9 a.m. Witch Hazel: orientación de kinder, 4-5 p.m. Tobias: picnic en el patio de juegos, 6-7:30 p.m. Glencoe: presentación teatral, hora aún sin determinar

4----- Indian Hills: carrera de recaudación de fondos Fun Run Ayuda con la tarea en la Biblioteca de Shute Park, 5:30-7:30 p.m. Science-o-rama del Distrito, 6-7 p.m. Reunión del Grupo de Padres SENG, 6:30-8 p.m., Poynter MS Reunión del Comité de Presupuesto, 7-9 p.m. Glencoe: presentación teatral y Senior Spotlight, hora aún sin determinar

5----- Orenco: jog-a-thon Minter Bridge: fiesta primaveral, 6-8 p.m. Glencoe: presentación Senior Spotlight, 7:30 p.m.

6----- Competencia estatal de coros, George Fox University Glencoe: presentación Senior Spotlight, 7:30 p.m. Hilhi: presentación teatral "Simply Maria", 7:30 p.m.

8----- Ladd Acres: café con la directora, 7:30-8:30 a.m.

9----- North Plains: feria de ciencias, 2-7:30 p.m. Imlay: orientación de kinder, 3:30-4:30 p.m. Indian Hills: té para los voluntarios, hora aún sin determinar Sesión de trabajo de la Mesa Directiva Escolar, 5:15 p.m. Ayuda con la tarea en la Biblioteca de Shute Park, 5:30-7:30 p.m. Reedville: orientación de kinder, 6-7 p.m.

10---- South Meadows:visita de los estudiantes entrantes a séptimo grado, 6-8 p.m.

11---- Mooberry: orientación de kinder, 5-6:30 p.m. Ayuda con la tarea en la Biblioteca de Shute Park, 5:30-7:30 p.m. Quatama: orientación de kinder, 5:30-6:30 p.m. Lincoln Street: orientación de kinder, 6-7:30 p.m. Patterson: orientación de kinder, 6-7:30 p.m. Reunión del Grupo de Padres SENG, 6:30-8 p.m., Poynter Reunión del Comité de Presupuesto (si es necesario), 7-9 p.m.

12---- Free Orchards: mamás y pastelillos, hora aún sin determinar Poynter Players: presentación teatral "What Happened After Once Upon a Time", 7:30 p.m.

13---- Festival Orgullosos de Ser HSD, 8 a.m.-1:30 p.m., Centro de Hillsboro Reedville: carrera de recaudación de fondos Girls on the Run 5K, 9 a.m.-mediodía Hilhi: presentación teatral "Simply Maria", 7:30 p.m. Poynter Players: presentación teatral "What Happened After Once Upon a Time", 7:30 p.m.

16---- Ayuda con la tarea en la Biblioteca de Shute Park, 5:30-7:30 p.m.

17---- Noche de la Asociación de Padres de Educación Especial, 6-8 p.m., Centro Administrativo del Distrito

18---- Ayuda con la tarea en la Biblioteca de Shute Park, 5:30-7:30 p.m. Lenox: celebración del aprendizaje y presentación musical/bailable , 5:30-7 p.m. Patterson: casa abierta, 5:30-7:30 p.m. Butternut Creek: noche cultural en familia, 6-8 p.m. McKinney: orientación de kinder, 6-7 p.m. Hilhi:concierto primaveral de banda, 7-9:30 p.m. Liberty: festival de un solo acto (teatro), hora aún sin determinar

19---- Glencoechella, 4-8 p.m. Ladd Acres: carnaval, 5-8 p.m. Rosedale: programa de talentos, 6-8 p.m.

20---- Hilhi: fiesta de graduación, 8-11 p.m.

23---- Liberty: exhibición de proyectos senior Juntas de la Mesa Directiva Escolar, Centro Administrativo del Distrito: 5:15 p.m. sesión ejecutiva 7 p.m. sesión ordinaria - incluye la aprobación del paquete final del bono Ayuda con la tarea en la Biblioteca de Shute Park, 5:30-7:30 p.m. Free Orchards: casa abierta de la celebración de aprendizaje, 6-7:30 p.m. Jackson: orientación de kinder, 7-8 p.m.

25---- Celebración de jubilación del personal del Distrito, 3:45-5 p.m. Ayuda con la tarea en la Biblioteca de Shute Park, 5:30-7:30 p.m. Glencoe: concierto del coro, 7-9 p.m.

26---- Tobias: proyecto de mantenimiento por parte de la comunidad escolar Almuerzo Val/Sal, 11:30 a.m. - 1 p.m., Centro Administrativo del Distrito

29---- No hay clases (día festivo): Día de la Recordación

30---- Ayuda con la tarea en la Biblioteca de Shute Park, 5:30-7:30 p.m. Liberty: concierto primaveral del coro, hora aún sin determinar

31---- HSD celebración de los coordinadores/ directores, 5:30-8 p.m., Cafetería de Glencoe Century: noche de proyectos senior, 6-8 p.m.

¡Vitoree a su mascota preferida en la divertidísima competencia entre mascotas en el Festival Orgullosos de Ser HSD! Los invitados especiales del año pasado fueron Victor E. Viking de Portland State University (izquierda), Tom-a-Hawk de los Winterhawks de Portland (centro) y Barley de nuestros Hops de Hillsboro (derecha). Los desafíos incluyeron: apilar vasos, concurso de baile, sillas musicales y una carrera de obstáculos.

sábado, 13 de mayo
8 a.m. a 1:30 p.m.
Festival Orgullosos
de Ser HSD
en el centro de
Hillsboro

En celebración del Mes del Planeta Tierra, el Distrito Escolar de Hillsboro se está asociando con el Departamento de Sostenibilidad de la Ciudad de Hillsboro para organizar Eco Fair el sábado, 29 de abril de 10 a.m. a 1 p.m. en la Escuela Primaria Lincoln Street, 801 NE Lincoln St. Las principales atracciones incluirán la recolección de llantas, actividades de arte recicladas del nuevo tráiler del Distrito Orgullosos de ser HSD, y proyectos de embellecimiento en los terrenos de la escuela. La Biblioteca de Hillsboro estará presente mostrando su exhibición Library of Things, y otros socios comunitarios también participarán. Visite nuestro sitio web para más información.

eco fair

sábado, 29 de abril de 10 a.m. a 1 p.m.
escuela primaria lincoln street, 801 ne lincoln street, hillsboro

Junio

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

1----- Indian Hills: día de juegos
Ayuda con la tarea en la Biblioteca de Shute Park, 5:30-7:30 p.m.
HSD celebración de los coordinadores/directores, 5:30-8 p.m., Cafetería de Century
Hilhi: noche de premios de los senior, 6-8:30 p.m.
Glencoe: exhibición de teatro, 7:30-9 p.m.

2----- Lenox: carnaval, 5-8 p.m.
Tobias: carnaval de primavera, 5:30-8 p.m.

5----- Hilhi: banquete de liderazgo, 4-10 p.m.
Reunión del Comité de Ciudadanos Asesores de Currículo (tentativo), 7-8:30 p.m., Centro Administrativo del Distrito

6----- Ayuda con la tarea en la Biblioteca de Shute Park, 5:30-7:30 p.m.
Lenox: noche familiar de la feria de libros, hora aún sin determinar
Hillsboro Online: ceremonia de graduación, 7 p.m., Peter Boscow, 452 NE 3rd Ave.
Glencoe: noche para los estudiantes de honor, 7-9 p.m.

7----- Witch Hazel: café con la directora, 8-9 a.m.
Centro Educativo Miller: ceremonia de graduación, 7-9 p.m., auditorio de Hilhi
Century: ceremonia de bendición y despedida para graduandos, 7-8:30 p.m.
Glencoe: ceremonia de bendición y despedida para graduandos, 7-8:30 p.m.

8----- Ayuda con la tarea en la Biblioteca de Shute Park, 5:30-7:30 p.m.
Century: ceremonia de graduación, 7 p.m., Estadio de Hillsboro, 4450 NW 229th Ave.

9----- McKinney auspicia la caminata de graduandos de Glencoe, 2-2:15 p.m.

Indian Hills: carnaval anual, 5:30-8:30 p.m.
Glencoe: ceremonia de graduación, 7 p.m., Estadio de Hillsboro, 4450 NW 229th Ave.

10----- Hilhi: ceremonia de graduación, 3 p.m., Estadio de Hillsboro, 4450 NW 229th Ave.
Liberty: ceremonia de graduación, 7:30 p.m., Estadio de Hillsboro, 4450 NW 229th Ave.

13----- Juntas de la Mesa Directiva Escolar, Centro Administrativo del Distrito:
5:15 p.m. sesión ejecutiva
7 p.m. sesión ordinaria

15----- Reedville: exhibición estudiantil, 6-7:30 p.m.

19----- **Días escolares añadidos** (para reponer días de clases debido a la nieve)

19----- Lenox: evento anual de lanzamiento/caída de huevos

20----- Lenox: barbacoa (BBQ) para sexto grado
North Plains: día de juegos

21----- Último seminario académico del año escolar
Lenox: graduación de sexto grado
Minter Bridge: día de juegos

22----- Minter Bridge: acto de promoción de sexto grado, 6-7 p.m.

23----- **Último día de clases para los grados K-11;** salida temprana (favor de confirmar con su escuela sobre la hora de salida)
Indian Hills: ceremonia *moving on* de 6to grado, 9-10 a.m.
Minter Bridge: acto de promoción de kinder, 9-10 a.m.

24----- **¡EMPIEZA EL RECESO DE VERANO!** (hasta el 4 de septiembre)

VERANO DE ARTES EN HILLSBORO
CAMPAMENTO DE ARTES ESCÉNICAS Y VISUALES
10-21 de julio, 9 a.m. - mediodía
Escuela Preparatoria Century
para jóvenes que ingresarán en los grados 6 - 12
Hillsboro-Oregon.gov/HAS

Se especializa en el bajo, producción de concierto, batería, guitarra, instrumentos de viento y canto
10-21 de julio, 12:30 - 3:30 p.m.
Escuela Preparatoria Century
para jóvenes que ingresarán en los grados 6 - 12
Hillsboro-Oregon.gov/ParksRec

Cada campamento tiene un costo de \$200 por participante o \$300 para ambos campamentos (antes del 5 de julio). Después del 5 de julio añada \$50. Si tiene preguntas, llame al 503-681-6120

El Capitán Crimson de la Escuela Preparatoria Glencoe fue el vencedor en la competencia entre mascotas del 2016 después de una dura pelea con nuestros invitados y compañeros de mascotas del Distrito Escolar de Hillsboro. ¿Quién será el ganador del codiciado trofeo este año ?

Vea el divertido festival del año pasado en:
<http://bit.ly/1bY4tx5>

Otoño 2017

SEPTIEMBRE

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

SEPTIEMBRE

4----- **No hay clases (día festivo):** Día del Trabajo

5----- Primer día de clases para grados 1-6, 7, 9

6----- Primer día de clases para estudiantes que regresan en los grados 8, 10-12

7----- Primer día de clases para estudiantes de kinder

OCTUBRE

12----- **No hay clases (escuelas primarias solamente):** desarrollo profesional y día de trabajo

13----- **No hay clases:** día sin contrato para el personal licenciado

NOVIEMBRE

2----- **Fin del primer trimestre**

3----- **No hay clases (escuelas primarias solamente):** día de trabajo y preparación para las conferencias

8----- **No hay clases:** conferencias para padres de primaria; desarrollo profesional para el personal de secundaria y preparatoria

9----- **No hay clases:** conferencias para padres

10----- **No hay clases (día festivo):** Día de los Veteranos

23----- **No hay clases:** Día de Acción de Gracias

24----- **No hay clases:** día sin contrato para el personal licenciado

DICIEMBRE

18----- **No hay clases:** receso de invierno -29

OCTUBRE

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

NOVIEMBRE

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

DICIEMBRE

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Vea los próximos calendarios escolares

2017-18– <http://bit.ly/2mQgRrz>

2018-19– <http://bit.ly/2muf4oQ>

HILLSBORO SCHOOL DISTRICT

Vincular a todos los alumnos y ofrecerles estímulo, para así asegurar la excelencia académica

3083 NE 49th Place • Hillsboro, OR 97124 • 503.844.1500
www.hsd.k12.or.us

Nosotros incluimos la información del calendario que está disponible al momento de esta publicación. Asegúrese de mantenerse al día sobre los últimos eventos y noticias recientes suscribiéndose al boletín electrónico informativo *Hot News (Noticias de la Semana)*, bajando la aplicación del Distrito y visitando el sitio web de su escuela o del Distrito Escolar de Hillsboro.

Para descargar la aplicación del Distrito: bit.ly/1yALIFv

Para suscribirse a las Noticias de la Semana: bit.ly/23ICRC3



Miller Education Center

Grados 9-12 y Opciones de Programas

- ◀ Los estudiantes de cine de MEC trabajan en su película, "Conflicted Nature".
- ▶ MEC será el lugar de nuestra nueva escuela Hillsboro Big Picture, que abrirá sus puertas a los estudiantes de noveno grado en el otoño de 2017, y que seguirá expandiéndose en los próximos años.

MILLER EDUCATION CENTER (MEC, por sus siglas en inglés) La nieve frenó un poco al Centro de Orientación y Profesión este invierno, ya que tuvimos que cancelar nuestras visitas a la universidad y el servicio comunitario de diciembre y enero debido a los cierres de escuelas. Como resultado, ¡estuvimos muy ocupados durante los meses de febrero y marzo intentando compensar por el tiempo perdido!

El jueves, 16 de febrero, visitamos Clark College en Vancouver, WA, y recorrimos sus instalaciones de higiene dental y el nuevo edificio STEM. Ese mismo día, también ayudamos al Banco de Alimentos de Oregón a empacar cientos de libras de avena para familias necesitadas como parte de nuestro servicio comunitario.

Los estudiantes de la clase de cine de Miller estrenaron su película "Conflicted Nature" en febrero. La película fue en gran parte escrita, producida, dirigida y actuada por los estudiantes.

Recibió una muy cálida recepción en una proyección presentada al cuerpo estudiantil y al personal de MEC.

Hasta mediados de marzo, 22 estudiantes han obtenido su G.E.D. ¡Felicidades!

Miller Oeste tuvo noches informativas para padres el 23 de marzo y durante el receso de primavera sobre nuestra nueva escuela Hillsboro Big Picture, que comenzará este otoño. En Hillsboro Big Picture, el aprendizaje se centra alrededor del estudiante, que se responsabiliza de su educación personalizada y sus experiencias del mundo real. Comenzaremos con estudiantes entrantes de primer año y planificamos añadir una nueva cohorte de freshman en cada año escolar subsiguiente.

Visite www.bigpicture.org o comuníquese con MEC al 503.844.1680 para obtener más información acerca de lo que constituye el aprendizaje Big



Picture y por qué estamos emocionados de ser una de las 80 escuelas de todo el mundo que ofrecen este programa.

Administrando diez diferentes programas en cinco localidades, MEC se enorgullece de proporcionar a los estudiantes con una educación alternativa que se adapte a su estilo de aprendizaje y necesidades, y los prepara para su futuro más allá de la escuela preparatoria.



Los estudiantes experimentan con las bolitas de agua Orbeez, polímeros superabsorbentes que aumentan más de 100 veces el tamaño de su volumen cuando absorben agua.

HILLSBORO ONLINE ACADEMY (HOA, por sus siglas en inglés) está expandiendo el acceso a su currículo en línea en todo el Distrito con nuevos cursos disponibles para los estudiantes de escuela preparatoria. Actualmente los estudiantes están planificando la selección de cursos para el próximo año y pueden firmar para estos cursos:

- Introducción a la Gestión Empresarial
- Introducción a las Tecnologías Renovables
- Ciencia Veterinaria: Cuidado de los Animales
- Introducción a la Manufactura: Diseño e Innovación de Productos
- Principios del Servicio Público
- Introducción a los Recursos Forestales y Naturales
- Cosmetología
- Carreras en Justicia Penal

HOA está disponible para estudiantes en grados 3-12. ¡Los estudiantes pueden inscribirse en cursos de contenido fundamental en HOA para una sola clase, varias clases o de tiempo completo! También tenemos clases semanales de arte elemental, codificación, ajedrez y club de corredores. Pronto tendremos: actividades de bolos para todos los estudiantes, y un club



¡Los estudiantes de HOA llevan a cabo su primer pesaje para el Reto de Reciclaje Trex. Ellos recolectaron 82 libras en las primeras dos semanas!

de arte que se reúne dos veces al mes para estudiantes de secundaria.

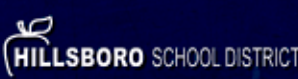
HOA está acreditada por AdvancED y aprobada por NCAA. Para más información, llámenos al 503-844-1050 o visite hillonlineacademy.org.



Un futuro brillante

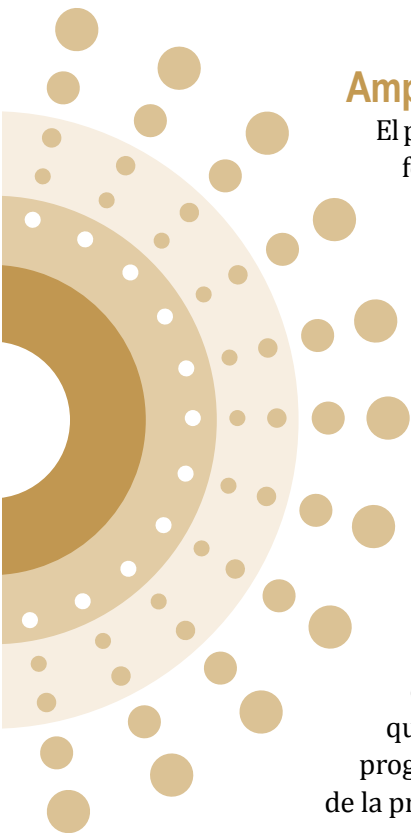
Impulsado por la asistencia diaria

A bright future ★ Powered by daily attendance



www.hsd.k12.or.us

CAMINOS A LA PROFESIÓN Y A LA UNIVERSIDAD



Ampliando las oportunidades

El programa Caminos a la Universidad y a la Profesión (CCP, por sus siglas en inglés) continúa siendo una prioridad en el Distrito Escolar de Hillsboro y nos alienta ver nuestros esfuerzos reflejados en nuestros índices de rendimiento académico.

Junto con los programas AVID en cada escuela secundaria y preparatoria, CCP se enfoca en trabajar con los estudiantes para crear una cultura de preparación para la profesión y la universidad. Nuestro éxito es impulsado aún más por el apoyo de consejería, esfuerzos de alcance y una diversa gama de ofrecimientos técnicos y profesionales que ayudan a guiar a los estudiantes hacia programas de educación después de graduarse de la preparatoria.

"Mi oficina de consejería ha estado haciendo un muy buen trabajo asegurándose de comunicarnos todas las oportunidades que el distrito escolar ofrece tan pronto como escuchan sobre ellas", dijo Ana Sally González Barragán, estudiante *senior* de la Escuela Preparatoria Glencoe.

Los consejeros de las escuelas preparatorias y los coordinadores del programa de la escuela a la profesión también han estado organizando Semanas de Inscripción Universitaria, donde los consejeros de admisión de las universidades vienen a las escuelas para ayudar a los estudiantes a inscribirse en el momento, y talleres para obtener becas, donde los estudiantes reciben información sobre becas disponibles y ayuda para completar las solicitudes. Como resultado, nuestros índices en el número de estudiantes que asisten a universidades de dos y cuatro años aumentaron durante el último año.

Nuestros índices de envío de la Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (FAFSA, por sus siglas en inglés) también aumentaron. En cada escuela preparatoria, han habido varias oportunidades de alcance, incluyendo talleres para estudiantes/padres durante el día y la noche, asesoría de los consejeros en los salones de clase sobre el proceso de FAFSA y comu-



Gracias al continuo apoyo y los recursos de mi distrito escolar, sé que puedo hacer grandes cosas en la vida".

— Ana Sally González Barragán



nicación en todas las escuelas a través de campañas en las redes sociales y boletines informativos. Los índices relacionados al crédito dual en HSD también siguen aumentando debido a la expansión de nuestra asociación con colegios y universidades que conduce a más cursos de crédito dual que nunca antes. Nuestros estudiantes están obteniendo más oportunidades para comenzar una transcripción universitaria mientras están en la escuela preparatoria, lo que realmente puede hacer una gran diferencia financiera.

Orientación K-12

En el Distrito Escolar de Hillsboro, contamos con un programa sólido K-12 de asesoramiento para la profesión y la universidad. Creemos que educar a nuestros estudiantes a una edad temprana sobre los caminos hacia la profesión y a la universidad, y proporcionar cursos y oportunidades relacionados con la carrera, son importantes para una transición exitosa después de la escuela preparatoria.

"Gracias al continuo apoyo y los recursos de mi distrito escolar, sé que puedo hacer grandes cosas en la vida", dijo González. Tal vez el recurso más importante para ella fue la oportunidad de aprendizaje práctico proporcionado por HSD a través del programa IGNiTE (inspirando ahora el crecimiento en la educación magisterial), para estudiantes que estén interesados en convertirse en futuros educadores.

"A través de IGNiTE, recibí la oportunidad de hacer una pasantía con la escuela de verano del Programa de Educación Migrante del Distrito Escolar de Hillsboro", continuó González. "Allí, repentinamente fui llamada 'Sra. González' por los estudiantes de segundo y tercer grado. Esos momentos me hicieron comprender que la educación es algo que definitivamente quiero hacer con mi vida porque quiero impactar las vidas de los estudiantes y sus familias".

Estamos orgullosos de demostrar cómo nuestros logros y las experiencias de los estudiantes están dando sus frutos —apoyando a nuestros estudiantes no solamente durante el tiempo que están en nuestro distrito, sino proporcionando bases sólidas para el éxito a medida que llegan hacia la adultez. ¡Manténgase al tanto sobre CCP mientras seguimos creciendo! Por favor, visite el sitio web de HSD en: <http://bit.ly/17g1WfQ> o escanee el código QR a la derecha.



Gov. Kate Brown habla sobre 'Cultivar lo Nuestro' Oportunidades Educativas con Estudiantes Latinos de HSD

El 27 de marzo, en la Biblioteca Brookwood, la gobernadora de Oregón, Kate Brown, tomó tiempo de una visita a los negocios de Hillsboro para escuchar a estudiantes y exalumnos latinos de HSD hablar sobre las oportunidades, así como los obstáculos que experimentaron en su educación. Los estudiantes y exalumnos representaron a miembros actuales y pasados de los programas AVID de HSD, IGNiTE, el Equipo Estudiantil de Comunicaciones y el Comité Asesor de Jóvenes de la Ciudad de Hillsboro (YAC, por sus siglas en inglés).

Ellos son veteranos incansables del voluntariado. Muchos participaron en *Future Connect* de Portland Community College, un programa de becas colaborativo, o en *WOU Scholars* de Western Oregon University, que desarrolla futuros educadores bilingües. Todos sienten gran anhelo por sus metas profesionales y universitarias, y por sus planes de regresar y contribuir en su comunidad, reflejando el tema de la reunión "Cultivar lo Nuestro".

(ver gobernadora Brown, continúa en la página 12)



La gobernadora Kate Brown habló sobre las oportunidades educativas para los estudiantes latinos con el alcalde de Hillsboro, Steve Callaway, y con estudiantes, exalumnos y personal de HSD: desde la izquierda, Enrique Chávez (Liberty), Ariadna Hernández (Liberty), Kimberly Lemus (Hilhi, WOU), Jazmine Tellez Rojas (Glencoe), Cindy Ávila (personal), Giselle Cariño (Liberty), Yazmin Hernández Álvarez (Liberty, WOU), Cristina Servín (personal), Alicia de Jesus (Hilhi, Pacific), Javier González (Hilhi), Ana Sally González Barragán (Glencoe), J. Andrés Hernández-Galván (Liberty, WOU), Fernando Aguilar Román (Glencoe, PCC).

Gobernadora Brown, continuación de la página 11

Kristi Wilson, mentora del programa YAC de la Ciudad, reiteró la importancia de estos programas para motivar a los jóvenes en las carreras de educación, gobierno y servicio público, con la intención de "enviarlos a experimentar cosas y luego regresar a Hillsboro". Acerca de WOU Scholars, Brooke Nova, Coordinadora del CCP, dijo: "Estamos cultivando nuestros propios estudiantes cultural y lingüísticamente diversos que regresarán y serán maestros para nosotros". HSD se encuentra ahora en su tercera cohorte de *WOU Scholars*.

Los estudiantes se presentaron a la gobernadora Brown y al alcalde de Hillsboro, Steve Callaway, y hablaron un poco sobre sus vidas. Sus metas profesionales van desde la educación, a la odontología, los negocios e incluso la política. Ellos dieron crédito a las oportunidades y los recursos proporcionados por HSD, la Ciudad, y la Cámara de Comercio para iluminar sus caminos a la profesión y a la universidad, y construir las bases para futuros exitosos.

"Además de la beca", Yazmin Hernández, graduada de Liberty, dijo sobre *WOU Scholars*, "puedo ir a la escuela de mis sueños y estudiar para hacer mi trabajo de ensueño".

Fernando Aguilar, exalumno de Glencoe, recibió un grado Asociado en PCC a través del programa *Future Connect*, y ahora estudiará en Pacific

University para ser dentista por medio de una beca completa. "Necesitaba ese apoyo adicional para guiarme a través de la trayectoria universitaria", dijo.

El empresario Javier González, un estudiante *junior* en Hilhi, se asoció con la Cámara y comenzó a participar en el programa *Tuesday Teen Market* (Mercado juvenil de los martes), donde vendió su variedad de accesorios para mascotas. Su participación en YAC le obtuvo una pasantía con la Ciudad que le permitió ver los aspectos financieros corporativos y públicos de los negocios.

Luego la gobernadora Brown le preguntó a los estudiantes sus opiniones acerca de una variedad de asuntos relacionados con la educación. Sobre el tema de mejorar el sistema educativo de Oregón, ellos sugirieron reducir el tamaño de las clases y proporcionar clases de educación financiera. Los recursos para las artes también fueron una preocupación. Enrique Chávez abogó por más consejeros bilingües, haciendo notar que le fue informado que actualmente sólo hay diez en el estado (y él quiere ser el 11).

Las luchas de los estudiantes DACA ("Dreamers"), la reducción de barreras y la necesidad de inclusión fueron traídas a la mesa. La gobernadora Brown reiteró que Oregón es un estado santuario, de acuerdo a un estatuto traído por "un líder brillante", el primer legislador latino, Rocky Barilla, en 1987.

Sin importar los retos que puedan enfrentar, la gobernadora Brown enfatizó: "No quiero que quiten ese camino (profesión/universidad) fuera de sus opciones porque necesitamos más voces en la mesa".

La diversidad es esencial para la Ciudad también. El alcalde Callaway habló sobre sus 20 años de experiencia en la educación y habló sobre la dificultad de reclutar y retener a los educadores de color. "El hecho de que somos capaces de cultivar lo nuestro es una gran emoción para nosotros", comentó.

"Espero compartir algo sobre 'Cultivar lo Nuestro' con el resto del estado", dijo la gobernadora Brown. "Estoy muy entusiasmada con este programa porque creo que es muy importante que diversifiquemos la fuerza laboral de nuestros educadores [y de los profesionales de la salud y empresarios]. Queremos asegurarnos de que nuestros educadores se parezcan a las comunidades en las que enseñan...uno quiere conectar y ayudar a los estudiantes... eso hace una gran diferencia para esos estudiantes; realmente lo hace, por eso estoy muy emocionada".

Al final de la reunión, la gobernadora Brown tuvo la amabilidad de tomarse fotos y hablar individualmente con cada uno de los estudiantes. Como comentó uno muy emocionado: "¡esto estaba en mi lista de cosas que quería hacer!"

ESCUELAS PREPARATORIAS TRADICIONALES

Ceremonias de Graduación

Se trasladarán al Estadio de Hillsboro

Century: jueves, 8 de junio, 7 p.m.

Glencoe: viernes, 9 de junio, 7 p.m.

Hilhi: sábado, 10 de junio, 3 p.m.

Liberty: sábado, 10 de junio, 7:30 p.m.

En Peter Boscow:

HOA: martes, 6 de junio, 7 p.m.

En el auditorio de Hilhi:

MEC: miércoles, 7 de junio, 7 p.m.

Una nueva tradición estará llegando a Hillsboro este junio: las ceremonias de graduación de las Escuelas Preparatorias Century, Glencoe, Hillsboro y Liberty ahora se llevarán a cabo en el Estadio de Hillsboro. Siguiendo una recomendación del personal, una encuesta de la comunidad y diálogos de la Mesa Directiva en la primavera y verano del año pasado, se tomó la decisión de trasladar las ceremonias al estadio comenzando con la clase del 2017.

Cada estudiante recibirá 10 boletos para el evento de su graduación, lo cual debería ayudar a aliviar parte del estrés relacionado con la selección de los miembros de la familia que pueden asistir. Las ceremonias se seguirán transmitiendo en vivo en el auditorio de la Escuela Preparatoria Liberty para los asistentes que necesiten acomodos especiales bajo techo.

La plataforma de graduación estará cubierta por una carpa, y hay 1,500 ponchos claros disponibles, ¡en caso de que los cielos decidan honrar a los graduandos con una lluvia de felicitaciones!



Nuestros miembros del personal, estudiantes y escuelas han estado trabajando duro para desempeñarse profesionalmente, triunfar en lo académico y en atletismo y garantizar becas y subvenciones que hacen posible que más cosas grandiosas ocurran en nuestro Distrito. Estos son los premios y las becas recientes que se destacan y los ganadores de las competencias estatales o regionales:

Estudiantes y grupos de estudiantes

RECONOCIMIENTO NACIONAL AL MÉRITO

Semifinalistas

Ashwin Datta, Glencoe
Umairullah Khan, Century

MICHAELA CANETE de Century fue nombrada la princesa del área metro oeste de la corte Rose Festival 2017.

Después de ganar por tercera vez en el torneo Metro League, el EQUIPO DE LUCHA GRECORROMANA DE CENTURY se llevó a casa por primera vez un trofeo estatal al colocarse en cuarto lugar en el torneo estatal 6A de lucha grecorromana masculino . Felicidades a los que se colocaron de manera individual a nivel estatal: RICHARD VÁSQUEZ, quinto lugar, categoría de peso de 113 libras; TERRELL JACKSON, quinto lugar, 138 lb; JOSH GRANT, tercer lugar, 152 lb; TY SIMKO, segundo lugar, 152 lb; ADRIÁN RODRÍGUEZ, segundo lugar, 182 lb; JJ PÉREZ, segundo lugar, 220 lb.

Los equipos de robótica VEX de la PRIMARIA FARMINGTON VIEW se colocaron en el primer y tercer lugar en el campeonato estatal 2017, calificando para las competiciones nacionales en Iowa.

EL EQUIPO DE BAILE DE GLENCOE, Tidettes, terminó en segundo lugar en la competencia estatal 6A de baile.

ASHWIN DATTA de Glencoe ganó el premio Best of Fair en la Feria de Ciencias de Beaverton-Hillsboro por su invento de un mecanismo para girar micro-satélites sin utilizar sistemas de propulsión. Él competirá en la Feria Internacional de Ciencia e Ingeniería de Intel del 14-19 de mayo en Los Ángeles.

ERIC MUÑOZ de Glencoe obtuvo el tercer lugar en la categoría de 195 lb en el torneo estatal 6A de lucha grecorromana. IAN STETTLER llegó en quinto lugar en la categoría de 152 lb.



TYLER RABANG de Hilhi es la primera luchadora femenina en la historia de la escuela en colocarse en segundo lugar en la categoría de 113 lb del torneo femenino estatal. En el torneo masculino estatal 5A, COLE SIEMON obtuvo el tercer lugar, 113 lb; PEYTON BELL, segundo lugar, 132 lb; JARED EICHSTADT, sexto lugar, 195 lb; y ENRIQUE GUERRA, tercer lugar, 285 lb.

DAVID VANDYKE y ABBIGALE KINZINGER de Hilhi ganaron el premio de honor de Northwest Oregon Conference como el mejor actor protagonista y la mejor actriz protagonista, respectivamente, por los papeles que desempeñaron en la obra de 20 minutos, "Actor's Nightmare" escrito por Christopher Durang. ¡Ellos esperan tener el mismo éxito en la competencia estatal de actores en abril!

EL EQUIPO DE NATACIÓN MASCULINO DE HILHI ganó la competencia estatal 5A en la categoría de equipo, superando a Mountain View en la última carrera de



El equipo de natación de Hilhi ganó el primer lugar en las competencias estatales 5A.



Los equipos de robótica VEX de Farmington View se colocaron en primer y tercer lugar en las competencias estatales.



El equipo de ajedrez de Poynter obtuvo el segundo lugar en el torneo estatal de Chess for Success. Nathaniel Tan (con el trofeo) llegó segundo en su competencia individual.

relevos para ocupar el primer lugar. También, el equipo junior varsity se colocó en el segundo lugar y el equipo combinado # 2 obtuvo tercer lugar.

Los siguientes estudiantes ganaron ya sea el premio Silver o Gold Key en las competencias de arte Scholastic Art Awards: Escuela Preparatoria Century-FINN SYLWESTER; Escuela Preparatoria Glencoe-EVA BASILE, CASSIDY FINK, ADRIANA GREENE, JESSICA MCLAURY, YANELYS MEDINA; Escuela Preparatoria Liberty-MORGAN ADAMS (también ganó un Gold Key a nivel nacional), EMILY BOSWORTH, MARICRUZ GAONA LÓPEZ, LANCE GATES, NICOLE MILLER, VERONICA WILSON; Escuela Secundaria South Meadows-SAMANTHA BLATTER, KATELIN EDER, MAKAYLA LIDGETT, SULLIVAN LOOSE, y MARY NGUYEN.

EL EQUIPO FEMENINO DE BOLOS DE LIBERTY ganó el campeonato estatal.

Los miembros del EQUIPO ECUESTRE DE LIBERTY calificaron para la competencia estatal el 6-9 de abril, clasificando exitosamente en las competencias a nivel de distrito. Los participaron que calificaron a nivel estatal en sus respectivos eventos son: MOLLY BURTON, KENDRA CASPER, JESSIE LINCOLN, KELLYN POE, KATIE ROWLEY y SAVANAH YOUNG.

ETHAN WENDELL, de Liberty, permaneció invicto en la categoría de 138 lb para ganar un campeonato estatal 6A de lucha grecorromana .

EL EQUIPO DE AJEDREZ DE LA PRIMARIA PATTERSON obtuvo el primer lugar en un torneo regional de Chess for Success, pasando a nivel estatal, donde el estudiante de quinto grado RYAN LONG ganó un trofeo a nivel individual por llegar en segundo lugar.

EL EQUIPO DE AJEDREZ DE LA ESCUELA SECUNDARIA POYNTER obtuvo el segundo lugar en un torneo estatal de Chess for Success. NATHANIEL TAN, estudiante de séptimo grado, también obtuvo el segundo lugar en su competencia a nivel individual.

ZORYNA SAVELO, estudiante de séptimo grado de la Escuela Secundaria Poynter, presentó la obra de arte ganadora para el concurso anual de carteles del Mercado Agrícola de Hillsboro.

BRODY REESE, estudiante de octavo grado en la Escuela Secundaria South Meadows, obtuvo el primer lugar en la categoría de 220 lb en el torneo estatal de Oregón de lucha grecorromana a nivel de escuela secundaria. Brody competirá con el equipo nacional de Oregón a nivel de escuela secundaria en Cody, Wyoming, del 12-13 de mayo.

Visite nuestro sitio web regularmente para ver la información más reciente acerca de premios, becas y otros reconocimientos a estudiantes, personal y escuelas. ¡Asegúrese de dejarnos saber a quiénes debemos destacar!



Voluntarios Donaciones

La mejor parte de mí: Annemarie Jacques

Al principio ella pensó que iba a ir a la Escuela Primaria Reedville para leer más o menos por una hora cada semana, pero Annemarie Jacques pronto se convirtió en una persona muy solicitada no solo como una compañera de lectura, sino como una tutora de matemáticas y, recientemente, como la facilitadora del proyecto de Reedville “La mejor parte de mí”, basado en el libro de Wendy Ewald. Utilizando esto como un tema de escritura, ella pudo motivar a cada estudiante a pensar en su autoimagen.

Annemarie utilizó sus destrezas de fotografía en este proyecto para capturar las imágenes de los estudiantes en un estudio improvisado en la parte de atrás del escenario del auditorio de Reedville. A cada estudiante de sexto grado de la clase de la Srta. Nehring se le pidió que seleccionara lo que él o ella pensaba que eran sus “mejores partes” para ser fotografiadas. Luego, escribieron un breve ensayo sobre por qué pensaban que eran las mejores. Los estudiantes más autoconscientes necesitaron un poco más de persuasión de Annemarie, pero ella también aprendió más sobre los estudiantes. Por ejemplo, muchas de las niñas eligieron su cabello. Después de platicar más, se enteró de que algunas de



“Juntarse es el comienzo; mantenerse juntos es progreso; trabajar juntos es un éxito.”
—Henry Ford

ellas donaron el cabello que se habían cortado a Wigs for Kids para ayudar a otros niños que han perdido su cabello, demostrando su preocupación y empatía por los demás.

Los estudiantes tuvieron la oportunidad de seleccionar una foto en blanco y negro o en color para publicar con su escritura. Shutterbug ayudó con el costo de las copias y un amigo ayudó con los bordes. Los proyectos completados se exhiben cerca de la entrada de la escuela. Los estudiantes de quinto grado van a añadir sus proyectos pronto.

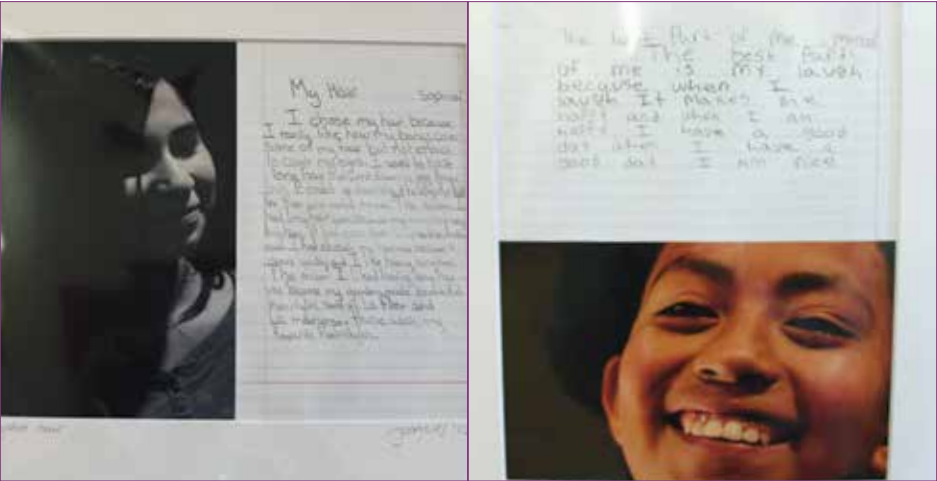


Información de voluntarios
bit.ly/1sdzbXB

Annemarie, una exarquitecta y profesora en Clemson University, se mudó a Portland con su esposo para estar más cerca de su hija. Ahora enseña a tiempo parcial en Portland State University. Ser una voluntaria es un placer, pero también es una forma que ella puede ofrecer algo. Como fotógrafa, su interés ha ido de edificios y paisajes, a los deportes, y ahora a la documentación fotográfica; “más alineado con los temas sociales”, como lo describió. Aunque es buena con la fotografía, los estudiantes probablemente dirían que la mejor parte de Annemarie son los abrazos que ella da gustosamente.



Annemarie Jacques, un miembro de la Mesa Directiva de Hillsboro Schools Foundation, sirve como voluntaria en el proyecto de Reedville “La mejor parte de mí”, basado en el libro de Wendy Ewald, fotografiando las “mejores partes” de los estudiantes y ayudándolos a escribir acerca del porqué ellos pensaban que esas eran las mejores.



Sofía (izquierda) escogió su cabello, aunque no es tan largo como solía ser porque ella al igual que otras niñas, donaron parte de él a Wigs for Kids. Marcos (derecha) escogió su sonrisa porque “esta me hace feliz” y a cambio le hace tener un buen día y ser amable.

CAMBIOS AL CALENDARIO ESCOLAR

Plan de acción debido a las inclemencias del tiempo

Los estudiantes de HSD perdieron un total de nueve días de instrucción en diciembre de 2016 y enero de 2017 debido a la nieve y el hielo. Después de considerar una variedad de opciones para hacer frente a esta pérdida de tiempo, la Mesa Directiva Escolar decidió finalmente restaurar solo seis de los nueve días mediante la adopción de las siguientes acciones:

- **Cambiar el viernes, 14 de abril a un día escolar.** El 14 de abril había sido identificado como un día sin clases para la preparación de maestros a nivel primario y preparación de calificaciones a nivel secundario. Las calificaciones de mitad de semestre todavía estarán disponibles en ParentVue/StudentVUE para

los estudiantes de secundaria y preparatoria; sin embargo, estas servirán más como indicadores de progreso que como calificaciones de todo el trimestre.

- **Añadir de lunes a viernes, junio 19-23, como días de clases para los estudiantes en los grados K-11.** Los últimos días de clases y las fechas de graduación para los estudiantes seniors permanecerán sin cambios. Se espera que todos los demás estudiantes asistan a la escuela la semana del 19-23 de junio de 2017, siendo el día 23 de junio un día de salida temprana.

La pérdida de días de instrucción impactó especialmente a los estudiantes de preparatoria

que están tomando cursos AP y IB, y que se están preparando para los exámenes en mayo. El personal escolar ha creado planes para proporcionar tiempo adicional para sus estudiantes AP y IB a través de actividades como sesiones de estudio antes y/o después de la escuela, y sesiones de estudio los sábados por la mañana. Esos planes están siendo apoyados por los recursos del distrito.

Una versión actualizada del calendario 2016-17 que muestra los cambios está publicada en el sitio web del Distrito. Los cambios también se han incorporado en el calendario en las páginas 8 y 9.

Socios Comunitarios

Ciudad de Hillsboro

Medida 34-273: Impuesto operacional vigente sobre la propiedad para policías, bomberos y parques

La boleta de elector del 16 de mayo contendrá la Medida 34-273, que propone una renovación del impuesto operacional vigente sobre la propiedad para mantener los servicios de policías, bomberos y parques. El impuesto operacional actual expira en el 2018. De ser aprobada, la Medida 34-273 renovaría el impuesto operacional vigente sobre la propiedad aprobado inicialmente por los electores en el 2006 y renovado también por los electores en 2012; la mayoría del recaudo iría para mantener los servicios de seguridad pública existentes provistos por los Departamentos de Policía y Bomberos de Hillsboro, y el resto iría a los servicios de mantenimiento de parques. Obtenga más información en Hillsboro-Oregon.gov/LocalOption.

Boletín informativo electrónico: *Happening in Hillsboro*
Manténgase conectado con el boletín informativo electrónico bisemanal de la ciudad, "Happening in Hillsboro", que incluye noticias y eventos de la Ciudad de Hillsboro. Vea las publicaciones y suscríbase en <http://bit.ly/2ggPUeO>.

Parques & Recreación

Inscríbase en los campamentos de verano

Parques y Recreación de Hillsboro ofrece una amplia variedad de campamentos de verano, desde campamentos todo el día hasta campamentos de unas cuantas horas de duración durante una semana o más. Los campamentos incluyen: exploración de la naturaleza en Jackson Bottom, campamento Zone Adventure, campamento Sizzling Summer, campamentos de artes de Hillsboro, campamentos deportivos y acuáticos. Visita la página de Parques y Recreación en <http://bit.ly/2mJCXh1> para ver la publicación de verano de la Guía de Actividades (próximamente).

Centro Cultural Artístico Walters

¡Las clases creativas y los campamentos de verano son grandes éxitos en Walters! Los niños entre las edades de 5-13 interesados en aprender cómo actuar, trabajar con arcilla, tocar la guitarra, dibujar, pintar, escribir, y más pueden pasar el verano siendo creativos en los próximos campamentos. Los adultos y los adolescentes pueden encontrar esa chispa de inspiración en clases individuales. Encuentre más información sobre estas clases, conciertos y todas las artes culturales en Hillsboro en <http://bit.ly/2ggTC8c>.

Cámara de Comercio

¡Felicidades a los nominados y ganadores del premio Crystal Apple!

Durante los últimos 12 años, la Cámara de Comercio de Hillsboro ha honrado a los educadores en nuestra comunidad con el premio anual Crystal Apple por la Excelencia en la Educación. Los ganadores fueron anunciados en la cena de los premios Crystal Apple celebrada el 23 de febrero:

Categoría: Personal licenciado

- Kim Bliss, maestra IB/Estudios Sociales/TAG, preparatoria Hillsboro
- Heidi Clayton, maestra de 2^{do} grado, primaria McKinney
- Margaret Kellar, maestra de primaria, Hillsboro Online Academy
- Angel Magdaleno, maestra de 1^{er} grado, primaria Jackson

Categoría: Personal de apoyo

- Jorge Guzmán, conserje, primaria Quatama
- Lorrie Pierce, asistente educativa, primaria Imlay
- Rolando Radilla Martínez, encargado de conserjería, primaria Ladd Acres

Administradores

- Bruce Bourget, director, primaria Indian Hills
- Audrea Neville, directora, primaria Patterson
- Justin Welch, director, primaria McKinney

Para ver todos los nominados del 2017, visite la página de premios Crystal Apple de HSD en <http://bit.ly/1G2seDE>.

Festival Cultural Latino

En una tradición anual desde el 2004, el Festival Cultural Latino celebra la diversidad de nuestra comunidad. Este festival nos permite dar la bienvenida y abrazar la cultura latina, y presenta arte, comida, entretenimiento y mucho más. El festival se lleva a cabo en el centro de la ciudad de



Hillsboro el domingo, 23 de abril desde el mediodía hasta las 5 p.m. ¡Ven y únete a nuestra celebración!

Premios Anuales

No se pierda la cena de Premios Anuales el jueves, 18 de mayo de 5:30 p.m., en NW Events & Environments, 2900 NW 229 Ave., Suite 100, en donde organizaciones e individuos sobresalientes son honrados por sus contribuciones a nuestra comunidad, ¡incluyendo a un Joven Distinguido! Visita hillsborochamberor.com para obtener más información sobre todos los eventos de la comunidad patrocinados por la Cámara de Comercio.

Stages Performing Arts Youth Academy

En abril y mayo, actores juveniles estarán presentando "The Secret Garden" en el Teatro HART en Hillsboro. La academia Stages también ofrece clases y talleres; próximamente se ofrecerán: "Get your Act Together" y "Mastering the Audition." Encuentre más información en www.stagesyouth.org.

Hillsboro Schools Foundation (HSF)

¡Conteste la llamada!

Desde el 17 al 20 de abril, estudiantes voluntarios estarán llamando a los hogares en la comunidad para el maratón telefónico de HSF con el fin de recaudar fondos para mejorar la educación pública. Por favor, conteste la llamada y contribuya con lo que pueda. También se aceptan donaciones en línea en <http://hsfonline.org>.

Base de datos de exalumnos

¡HSF está desarrollando una base de datos de exalumnos! Si usted se graduó de una de nuestras escuelas preparatorias de HSD, por favor tome unos minutos para responder a su breve encuesta en conta.cc/2nU860d.

Hillsboro Rotary

Estos son los últimos Estudiantes del Mes que fueron seleccionados por sus consejeros para presentar las noticias escolares más recientes a Hillsboro Rotary Club:



Skylynn Rhiner Hilhi



Mia Castaneda Liberty



Shaina Gilbert Century



Kaitlyn Krautscheid Hillsboro Online



Ashley Cox Glencoe



Jennifer Mendez Hilhi



Qassim Saad Liberty



Kennedy Taube Hilhi



Gabriela Hernandez Duran Liberty



Michaela Canete Century



Chelsea Miller Hillsboro Online



¡Los ganadores del premio Crystal Apple 2017 celebran sus logros! Desde la izquierda están: Justin Welch, Angel Magdaleno, Margaret Kellar, Heidi Clayton, Kim Bliss, Lorrie Pierce, Jorge Guzmán, Audrea Neville, Bruce Bourget y Rolando Radilla-Martínez. Auspiciado por la Cámara de Comercio, el Crystal Apple honra la excelencia en la educación.



HILLSBORO SCHOOL DISTRICT

**sábado,
13 de
mayo**

FESTIVAL *orgullosos de ser* **HSD**

una exhibición de creatividad y talento estudiantil

8 a.m. a 1:30 p.m., Centro de Hillsboro

En conjunto con el Mercado Agrícola de los sábados en el centro de Hillsboro



Invitamos a toda la comunidad a venir y a disfrutar de las maravillosas exhibiciones y presentaciones de nuestros estudiantes talentosos y aprender más sobre lo que está ocurriendo en HSD. Vea el arte estudiantil en la exposición de arte exhibido por muchos de nuestros negocios en el centro de la ciudad, ¡gane premios con el juego de búsqueda (*Scavenger Hunt*)! Participe de las actividades de nuestra exhibición STEAM y desafíe a los jugadores de ajedrez. Escuche la música de nuestros cantantes y nuestras bandas. Vea lo que estamos haciendo para preparar a nuestros estudiantes para la universidad y la profesión. Y no se pierda el concurso de las mascotas de nuestras escuelas retándose mutuamente, y a nuestras mascotas invitadas, ¡en desafíos de agilidad, ingeniosidad y velocidad!

Vea las atracciones del año pasado y obtenga información actualizada del festival para el 2017 en bit.ly/1bY4tx5 o escanee el código QR.



¡Se necesitan voluntarios!

Gracias a nuestro:

**Patrocinador
de promoción**



**y patrocinadores
participantes ***

Aybla Grill
Artfull Garden
Clark's Bistro & Pub
Colours
Diversity Café
Gimres Shoes

Hill Florist & Gifts
Hillsboro Pharmacy
His 'n' Hers Gifts
La Haie's
Le'Stuff Antique Mall
Let's Play Toy Store

Manaia Coffee & Island Grill
Of Earth & Air
Players Zone
Primrose & Tumbleweeds
Starbucks
Weichert Realtors

*hasta el 30 de marzo